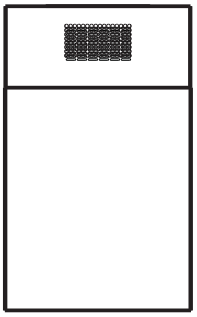
Use, Care, and Installation Guide
Guide d'utilisation, d'entretien et d'installation
Guía de instalación, uso y mantenimiento

Menhir

Design Team Elica



READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS
LISEZ CES INSTRUCTIONS ET CONSERVEZ-LES
LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

WWW.ELICA.COM

LI27ZA ed 06/07 printed in Italy

English	Contents	page	2
French	Sommaire	page	18
Spanish	Contenido	página	33

English

Contents

Important safety Notice 3

Electrical & Installation requirements 4
Electrical requirements 4
Before installing the hood 4

List of Materials 5
Parts supplied 5
Parts not supplied 5

Dimensions and Clearances 5

Ducting Options and Examples 6
Venting methods 6
Preparation 6

Installation 7

Description of the hood & Controls 14
Controls 14

Maintenance 16
Cleaning 16
Grease Filter 16
Replacing the light bulb 16

APPROVED FOR RESIDENTIAL APPLIANCES
FOR RESIDENTIAL USE ONLY
READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

PLEASE READ ENTIRE INSTRUCTIONS BEFORE PROCEEDING.
INSTALLATION MUST COMPLY WITH ALL LOCAL CODES.
IMPORTANT: Save these Instructions for the Local Electrical Inspector's use.
INSTALLER: Please leave these Instructions with this unit for the owner.
OWNER: Please retain these instructions for future reference.
Safety Warning: Turn off power circuit at service panel and lock out panel, before wiring this appliance.
Requirement: 120 V AC, 60 Hz. 15 or 20 A Branch Circuit

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

Important safety Notice

CAUTION

FOR GENERAL VENTILATING USE ONLY. DO NOT USE TO EXHAUST HAZARDOUS OR EXPLOSIVE MATERIALS OR VAPORS.

WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS, OBSERVE THE FOLLOWING:

A. Use this unit only in the manner intended by the manufacturer. If you have questions, contact the manufacturer.

B. Before servicing or cleaning the unit, switch power off at service panel and lock service panel disconnecting means to prevent power from being switched on accidentally. When the service disconnecting means cannot be locked, securely fasten a prominent warning device, such as a tag, to the service panel.

C. Installation Work and Electrical Wiring Must Be Done By Qualified Person(s) In Accordance With All Applicable Codes & Standards, Including Fire-rated Construction.

D. Sufficient air is needed for proper combustion and exhausting of gases through the flue (Chimney) of fuel burning equipment to prevent back- drafting. Follow the heating equipment manufacturers guideline and safety standards such as those published by the National Fire Protection Association (NFPA), the American Society for Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers (ASHRAE), and the local code authorities.

E. When cutting or drilling into wall or ceiling, do not damage electrical wiring and other hidden utilities.

F. Ducted systems must always be vented to the outdoors.

CAUTION

To reduce risk of fire and to properly exhaust air, be sure to duct air outside - do not vent exhaust air into spaces within walls, ceilings, attics, crawl spaces, or garages.

WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE, USE ONLY METAL DUCT WORK.

Install this hood in accordance with all requirements specified.

WARNING

To Reduce The Risk Of Fire Or Electric Shock, Do Not Use This Hood With Any External Solid State Speed Control Device.

WARNING

TO REDUCE THE RISK OF A RANGE TOP GREASE FIRE.

a) Never leave surface units unattended at high settings. Boilovers cause smoking and greasy spillovers that may ignite. Heat oils slowly on low or medium settings.

b) Always turn hood ON when cooking at high heat or when flambeing food (I.e. Crepes Suzette, Cherries Jubilee, Peppercorn Beef Flambe').

c) Clean ventilating fans frequently. Grease should not be allowed to accumulate on fan or filter.

d) Use proper pan size. Always use cookware appropriate for the size of the surface element.

WARNING

TO REDUCE THE RISK OF INJURY TO PERSONS, IN THE EVENT OF A RANGE TOP GREASE FIRE, OBSERVE THE FOLLOWING:

a) SMOTHER FLAMES with a close-fitting lid, cookie sheet, or other metal tray, then turn off the gas burner or the electric element. BE CAREFUL TO PREVENT BURNS. If the flames do not go out immediately, EVACUATE AND CALL THE FIRE DEPARTMENT.

b) NEVER PICK UP A FLAMING PAN - you may be burned.

c) DO NOT USE WATER, including wet dishcloths or towels - a violent steam explosion will result.

d) Use an extinguisher **ONLY** if:

1) You know you have a class ABC extinguisher, and you already know how to operate it.

2) The fire is small and contained in the area where it started.

3) The fire department is being called.

4) You can fight the fire with your back to an exit.

OPERATION

a. Always leave safety grills and filters in place. Without these components, operating blowers could catch onto hair, fingers and loose clothing.

The manufacturer declines all responsibility in the event of failure to observe the instructions given here for installation, maintenance and suitable use of the product. The manufacturer further declines all responsibility for injury due to negligence and the warranty of the unit automatically expires due to improper maintenance.

Electrical & Installation requirements

Electrical requirements

IMPORTANT
Observe all governing codes and ordinances.

It is the customer's responsibility:
To contact a qualified electrical installer.
To assure that the electrical installation is adequate and in conformance with National Electrical Code, ANSI/NFPA 70 — latest edition*, or CSA Standards C22.1-94, Canadian Electrical Code, Part 1 and C22.2 No.0-M91 - latest edition** and all local codes and ordinances.

If codes permit and a separate ground wire is used, it is recommended that a qualified electrician determine that the ground path is adequate.

Do not ground to a gas pipe.
Check with a qualified electrician if you are not sure range hood is properly grounded.
Do not have a fuse in the neutral or ground circuit.

IMPORTANT
Save Installation Instructions for electrical inspector's use.

The range hood must be connected with copper wire only.

The range hood should be connected directly to the fused disconnect (Or circuit breaker) box through metal electrical conduit.

Wire sizes must conform to the requirements of the National Electrical Code ANSI/NFPA 70 — latest edition*, or CSA Standards C22.1-94, Canadian Electrical Code Part 1 and C22.2 No. 0-M91 - latest edition** and all local codes and ordinances.

A U.L.- or C.S.A.-listed conduit connector must be provided at each end of the power supply conduit (at the range hood and at the junction box).

Copies of the standards listed may be obtained from:

* National Fire Protection Association Batterymarch Park Quincy, Massachusetts 02269

** CSA International 8501 East Pleasant Valley Road Cleveland, Ohio 44131-5575

Before installing the hood

1. For the most efficient air flow exhaust, use a straight run or as few elbows as possible.
   CAUTION: Vent unit to outside of building, only.

2. At least two people are necessary for installation.

3. The hood is fitted with Screws and Drywall Anchors suitable for most surfaces, consult a Qualified Installer, check if they perfectly fit with your cabinet/wall.

4. Do not use flex ducting.

5. COLD WEATHER installations should have an additional backdraft damper installed to minimize backward cold air flow and a nonmetallic thermal break to minimize conduction of outside temperatures as part of the ductwork. The damper should be on the cold air side of the thermal break.
   The break should be as close as possible to where the ducting enters the heated portion of the house.

6. Make up air: Local building codes may require the use of Make-Up Air Systems when using Ducted Ventilation Systems greater than specified CFM of air movement. The specified CFM varies from locale to locale. Consult your HVAC professional for specific requirements in your area.

List of Materials

Parts supplied

- Blower unit housing
- Hood canopy
- Stainless steel mesh filter
- Halogen light bulb x 4
- Upper and lower Duct covers x 4
- Chimney structure
- Hardware Packet:
  Allen Wrench
  Template
  Use, Care and Installation Guide
  Warranty
  Nuts x 12
  7x45 screws x 6
  4 x 6 screws x 12 (To assemble duct covers)
  3,5x6,5 screws x 13 (11 to assemble Hood canopy to Chimney structure + 2 to attach duct covers to chimney structure)
  3,5x9,5 screws x 24 (To attach one to another brackets and blower unit)

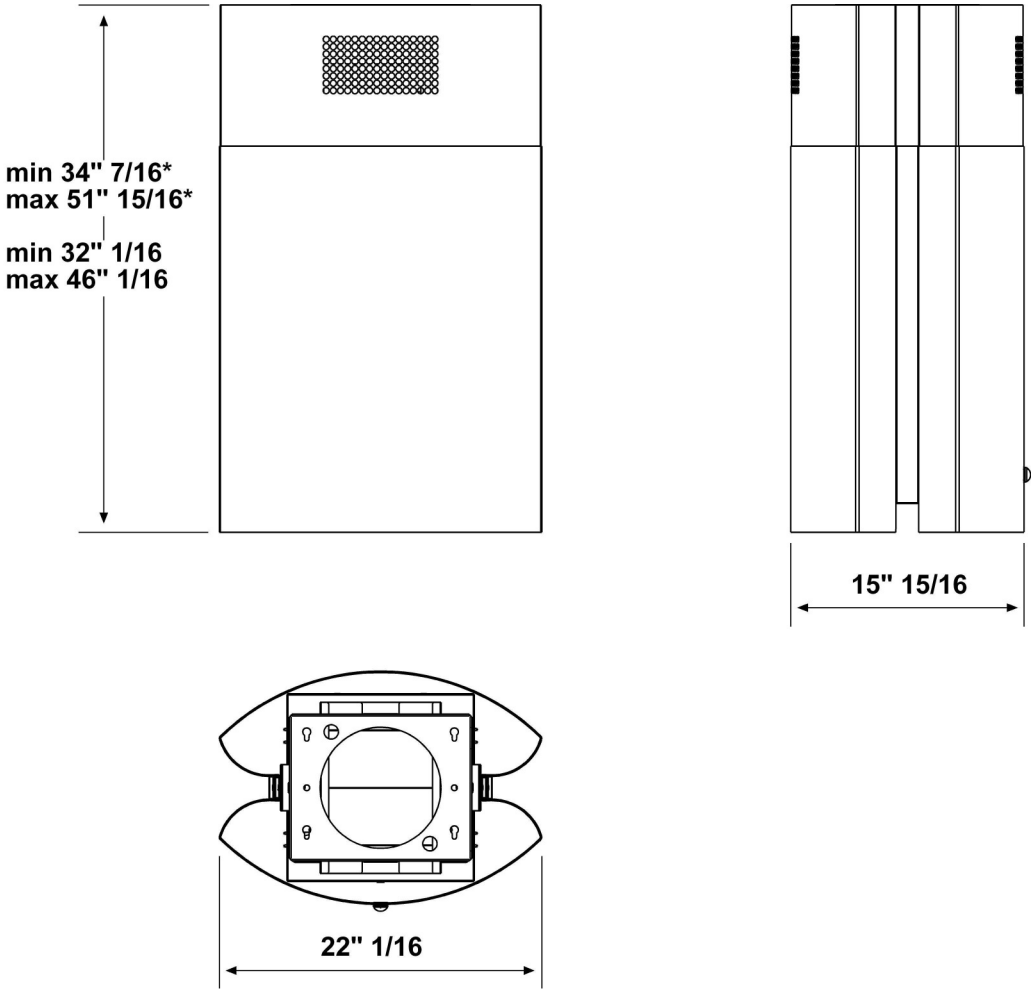
Parts not supplied

- Duct, conduit and all tools required for installation.
- **Ductless Recirculating Kit**
  To be used only in the **Ductless (Recirculating) version**
  includes: charcoal filter, charcoal filter support and fixing bracket, deflector

CAUTION

To reduce the risk of fire and electric shock, install this rangehood only with integral blowers mod. EBI-600 rated 120V 60Hz 450W or with remote blowers mod. EBN-1100 rated 120V 60Hz 900W, manufactured by Elica.

Dimensions and Clearances



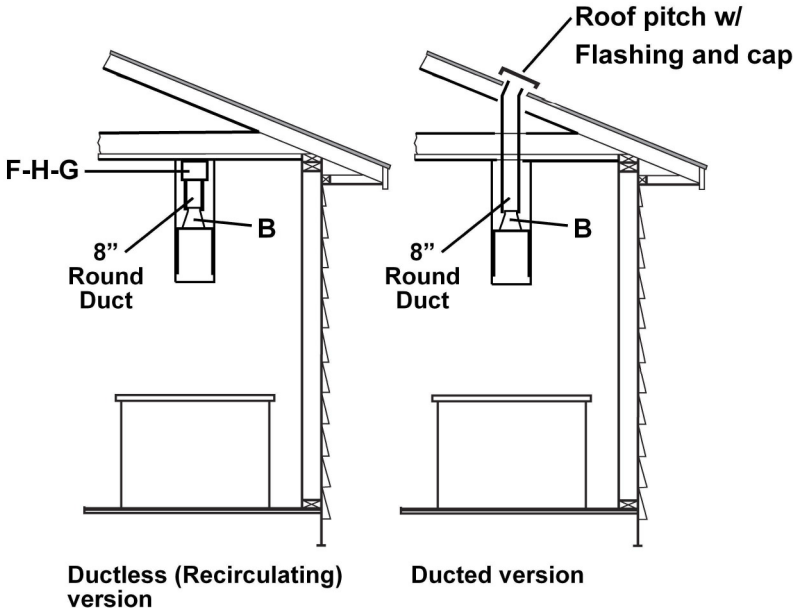
*** Ductless (Recirculating) version ONLY**

Ducting Options and Examples

Closely follow the instructions set out in this manual.
All responsibility, for any eventual inconveniences, damages or fires caused by not complying with the instructions in this manual, is declined.

Venting methods

The hood is equipped with a transition **B** for discharge of fumes to the outside (**Ducting version**).
Should it not be possible to discharge cooking fumes and vapour to the outside, the hood can be used in the **Ductless (Recirculating) version**. Attach a charcoal filter and the deflector **F** on the duct cover support bracket **G**. Fumes and vapors are recycled through the top grille **H** by means of a duct connected to the transition **B** and the transition mounted on the deflector **F**.
NOTE: For ductless (Recirculating) version only: purchase the Ductless Recirculating Kit.
Minimum Duct Size (Ducting/Ductless version): 8" Round Pipe.



Preparation

Do not cut a joist or stud unless absolutely necessary. If a joist or stud must be cut, then a supporting frame must be constructed.

Fittings material is provided to secure the hood to most types of walls/ceilings.
However, a qualified technician must verify suitability of the materials in accordance with the type of wall/ceiling.

Before making cutouts, make sure there is proper clearance within the ceiling or wall for exhaust vent.

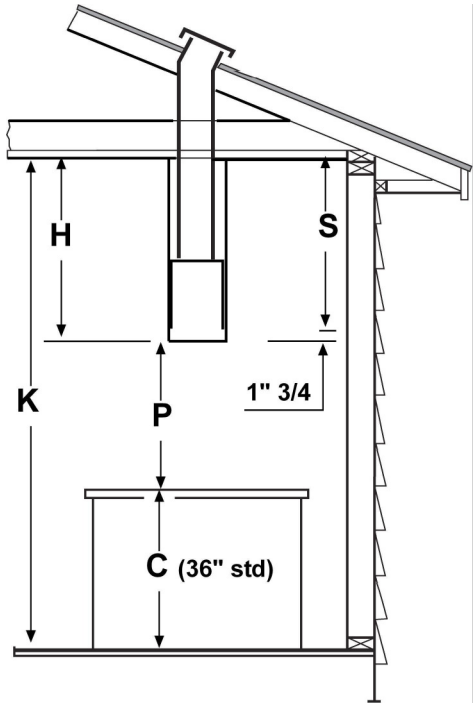
Hood installation height above cooktop is the users preference. The lower the hood is above the cooktop, the more efficient the capturing of cooking odors, grease and smoke.
The hood shall be installed at 24" minimum to 32" above the countertop.
Check your ceiling height and the hood height maximum before you select your hood.

Installation

1. Pre-installation calculations

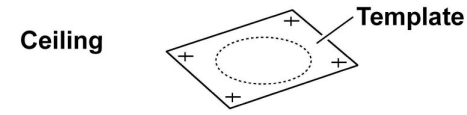
K = Kitchen Height
C = Counter Height (36" standard)
P = Prefered Height of Hood
Bottom above counter (Recommended 24”-32”)
H = Hood height your installation
H = K – C – P
S = Chimney Structure Height, your installation.
S = H - 1" 3/8.

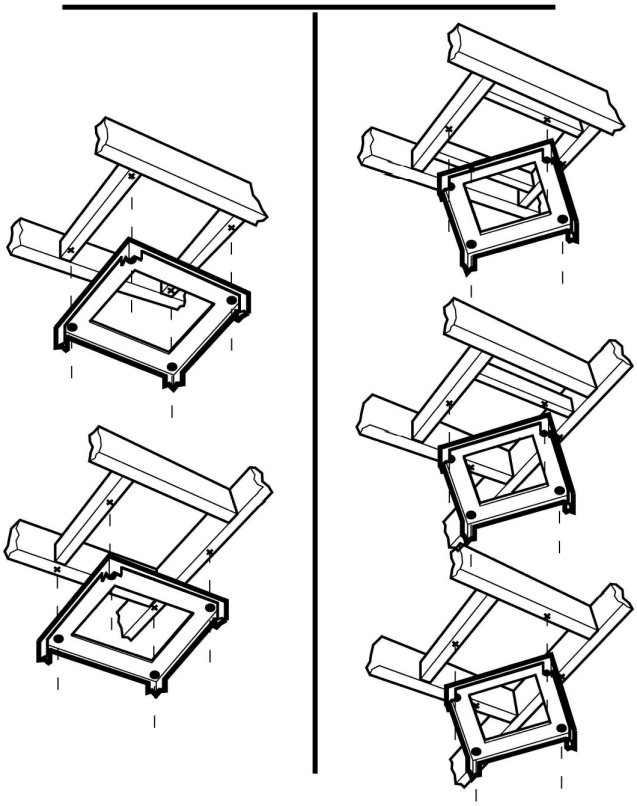
a) Select a hood preference height **P** that is comfortable for the user. (from 24” to 32“).
b) Calculate Hood height your installation H = K-C-P.
c) Confirm that H is within the range of min to max H found for your model (See “Dimensions and clearances” paragraph). If not adjust your installation.
d) Calculate Chimney structure height S. Save this calculation for use later in the installation.



2. Preparation of mounting surface

Installing supports above ceiling drywall.





Note: Take into consideration the hood depth; the hood could be much deeper than the cooktop.

a. Mark center lines of cooktop or range on ceiling above. Use centerlines marked on ceiling to position the mounting template.
Note location of hood front (that indicated with a printed arrow), side, and mounting holes indicated on template.
Note: Remember that printed arrow on template corresponds to front of the hood and consequently to side where control panels will be located at the end of installation)

b. Remove and save template. Cut and remove ceiling drywall. Install suitable length 2" x 4" lumber between joists to provide chimney mounting points as shown above. Use template for dimensions and required clearance.
Make sure to affix the added lumber firmly and level. Consult a professional if you have difficulties or your installation is unique. Consult template and Figs.above.

c. Install a 8” exhaust duct and extend length = **S - 16“ 5/8** from ceiling. Duct shall be securely fastened to joists. Do not use duct smaller than specified.

Attention: Duct installation is not required for <u>non-vented (recirculating) installations</u>

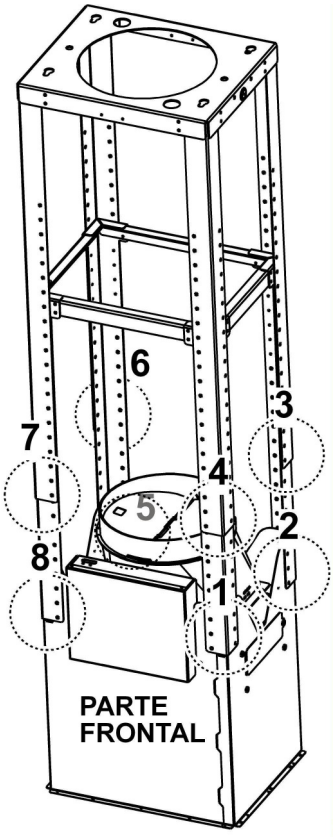
d. Install 1/2" electrical conduit in location marked on template and extend length = **S - 11“ 1/8** from ceiling. Note: If a Remote ventilator installation is

required/needed, then provide an additional hole/conduit.

e. Install drywall around duct and conduit; then refinish ceiling, leave enough clearance for easy installation of chimney structure up to ceiling (see Installation step 6).

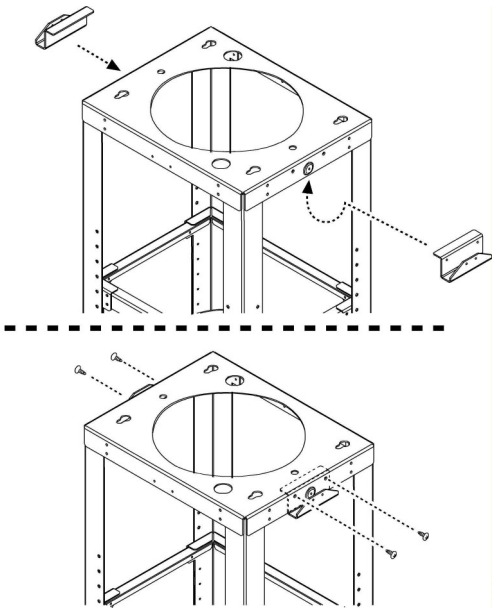
f. Tape Template in place and fit 4 screws on mounting holes, do not tighten but leave a space of 1/2“, remove the template.

3. Regulate chimney structure according dimension S (see step 1) and fix all assembly parts with 4 screws to each bracket (32 screws in total - 8 already in place , 24 to be screwed in), check structure is well assembled.



Total 8 x 4 screws

4. Fix two brackets (one per side - with 2 screws each), these will serve to fix duct covers.

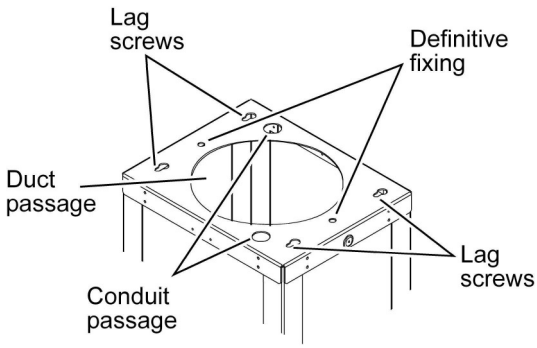


5. Raise chimney structure up to ceiling (keep 1/2“ conduit and 8“ duct inside the proper passage), use the 4 screws (see step 2/e and 2/f) to hang the hood.
Note: Chimeny structure front corresponds to side with electronic box.

WARNING

Excessive Weight Hazard
Use two or more people to move and install range hood. Failure to do so can result in back or other injury.

Make final angular adjustment to structure at ceiling if necessary then securely tighten 4 ceiling lag screws. Fit two additional screws for definitive fixing.



6. Connect ducting to transition. Seal with duct tape.

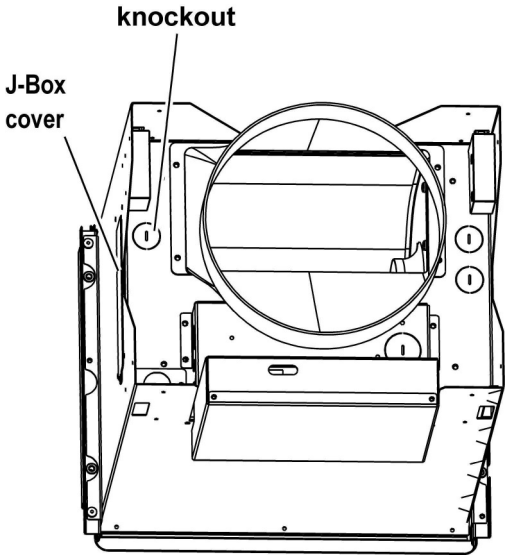
Do not use duct smaller than the transition.
For **Ductless - recirculating - installations** only: provide and install a duct to connect hood transition to deflector (the deflector is available as an extra kit).

7. **Electrical connection**

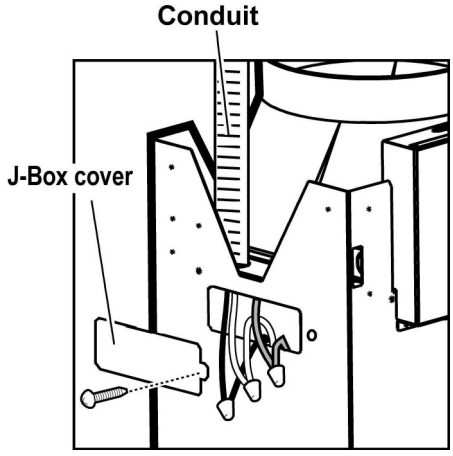
WARNING
Electrical Shock Hazard
Warning: Turn off power circuit at the service panel before wiring this unit.
120 VAC, 15 or 20 Amp circuit required.

ELECTRICAL GROUNDING INSTRUCTIONS
THIS APPLIANCE IS FITTED WITH AN ELECTRICAL JUNCTION BOX WITH 3 WIRES, ONE OF WHICH (GREEN/YELLOW) SERVES TO GROUND THE APPLIANCE. TO PROTECT YOU AGAINST ELECTRIC SHOCK, THE GREEN AND YELLOW WIRE MUST BE CONNECTED TO THE GROUNDING WIRE IN YOUR HOME ELECTRICAL SYSTEM, AND IT MUST UNDER NO CIRCUMSTANCES BE CUT OR REMOVED.
Failure to do so can result in death or electrical shock.

Facing the front of the range hood, remove the left knockout and the Junction box cover and install the conduit connector (cULus listed) in junction box.



Run 3 wires; black, white and green ,according to the National Electrical Code and local codes and ordinances, in 1/2" conduit from service panel to junction box.

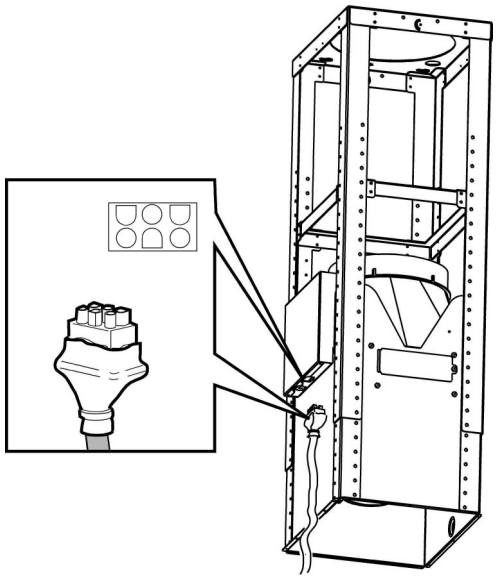


Connect black wire from service panel to black or red in junction box, white to white and green to green-yellow.

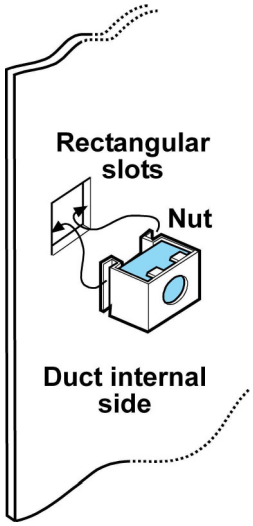
Close and secure junction box cover.

8. For **Ductless (recirculating) installations**
Install one charcoal filter (available as an extra kit).

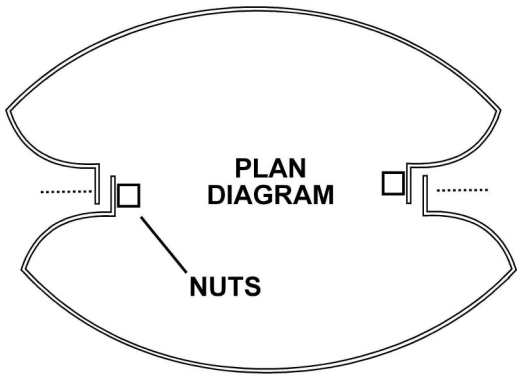
9. Connect the molex plug to the electronic box.

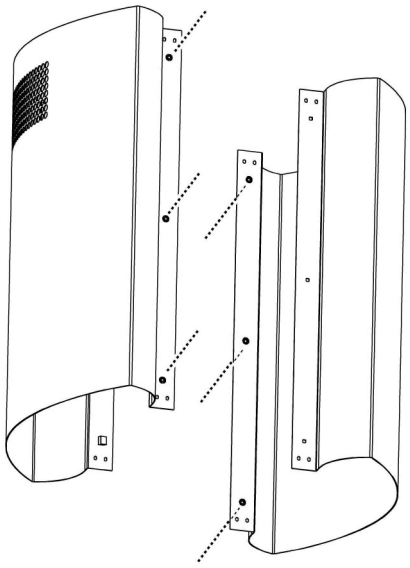


10. Fix all available nuts on the internal side of each duct cover section (square slots).



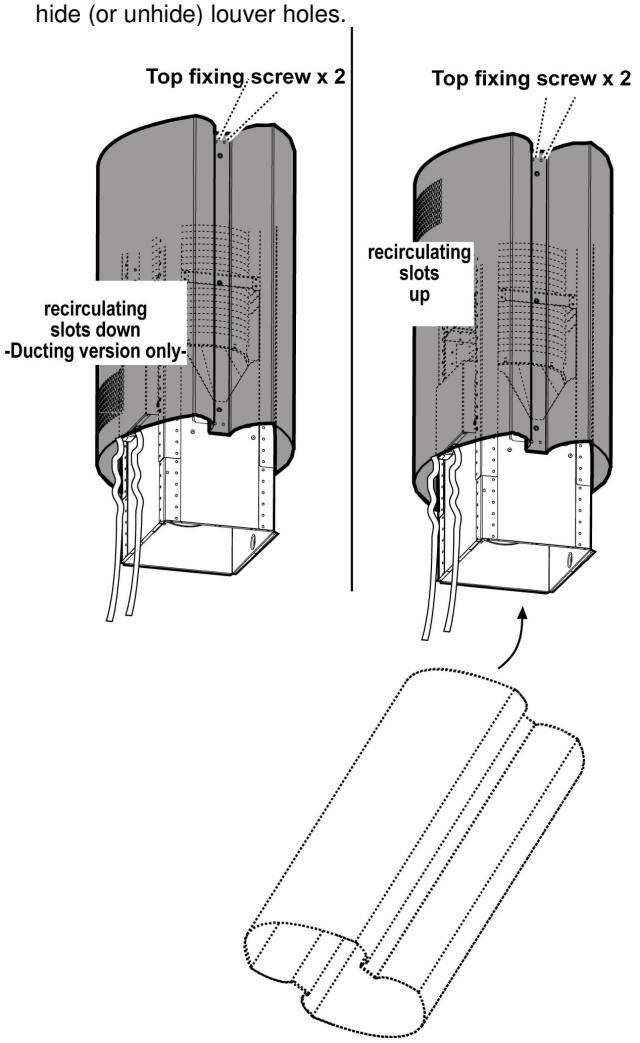
11. Assemble top duct covers (those with ductless recirculating slots).
Fix each other with 6 screws (3 per side).



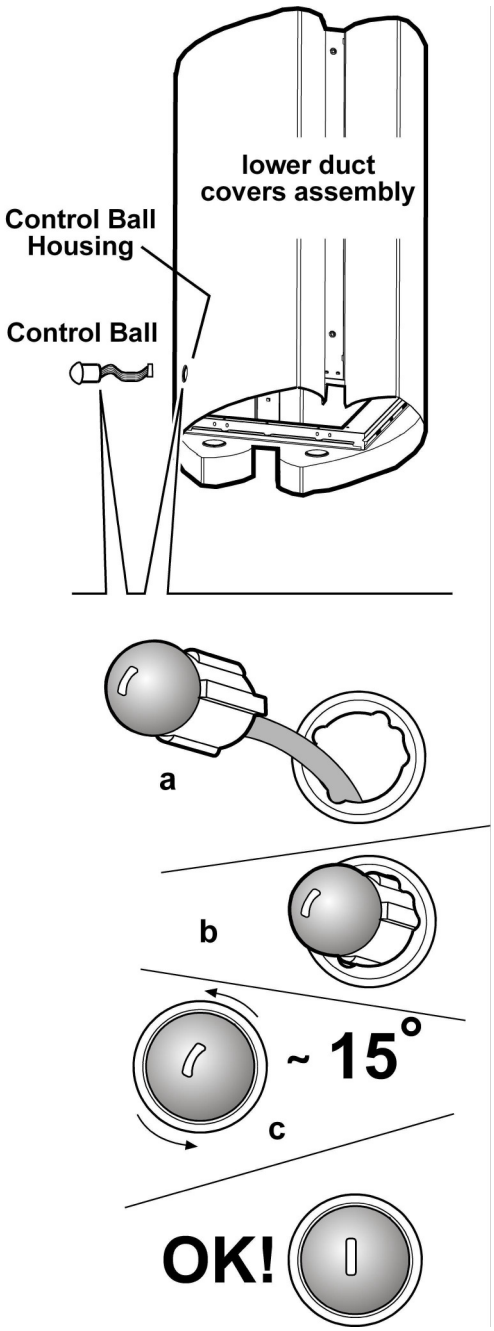


TOP DUCT COVERS

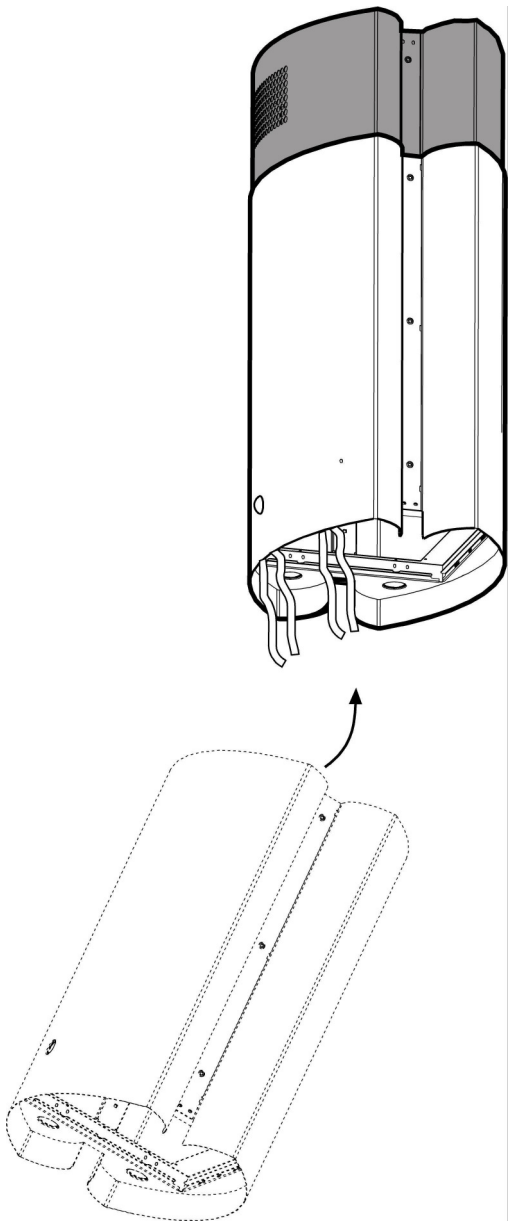
12. Raise top duct covers assembly so to cover the chimeny structure and fix it on top with 4 screws (2 per side).
Note: Upper Duct Cover may be placed upside down to hide (or unhide) louver holes.



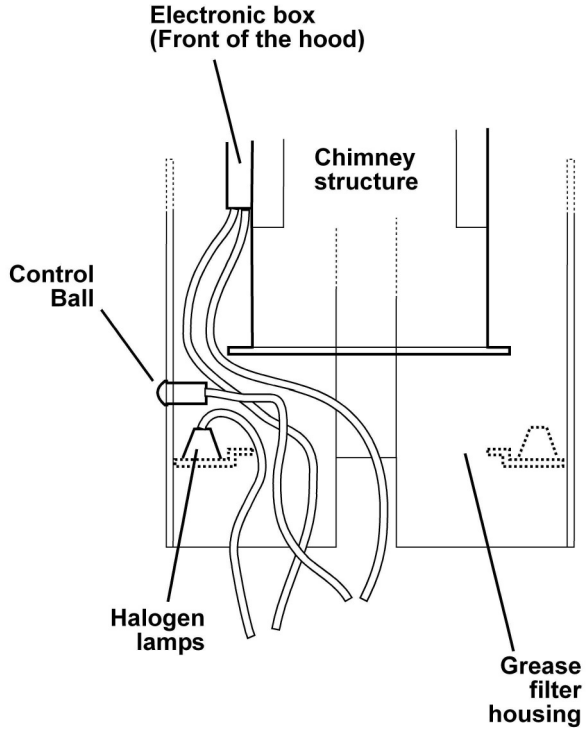
13. Fit control ball with its molex plug on its housing and twist in place.



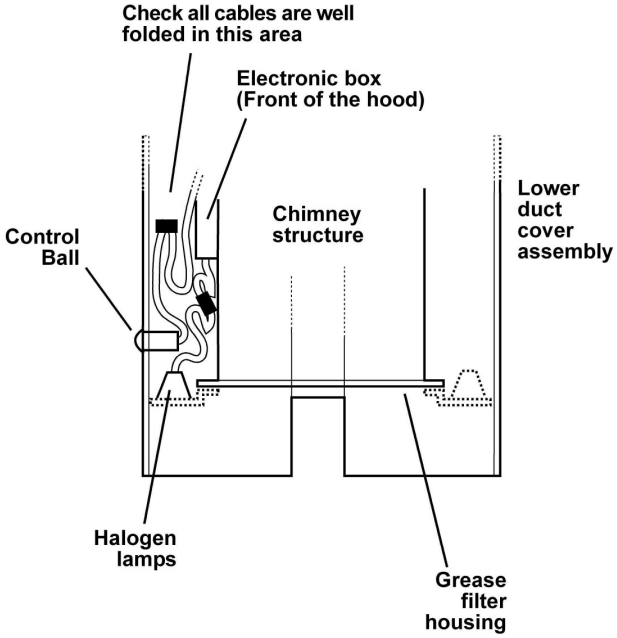
14. Partially raise lower duct cover assembly so to wrap upper duct cover assembly.....



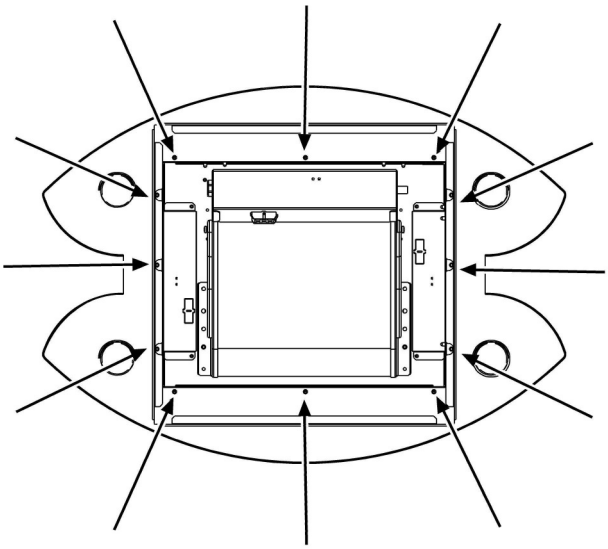
.....and to have enough space to perform all connections (lamps and blower) from the inside of the grease filter housing.....



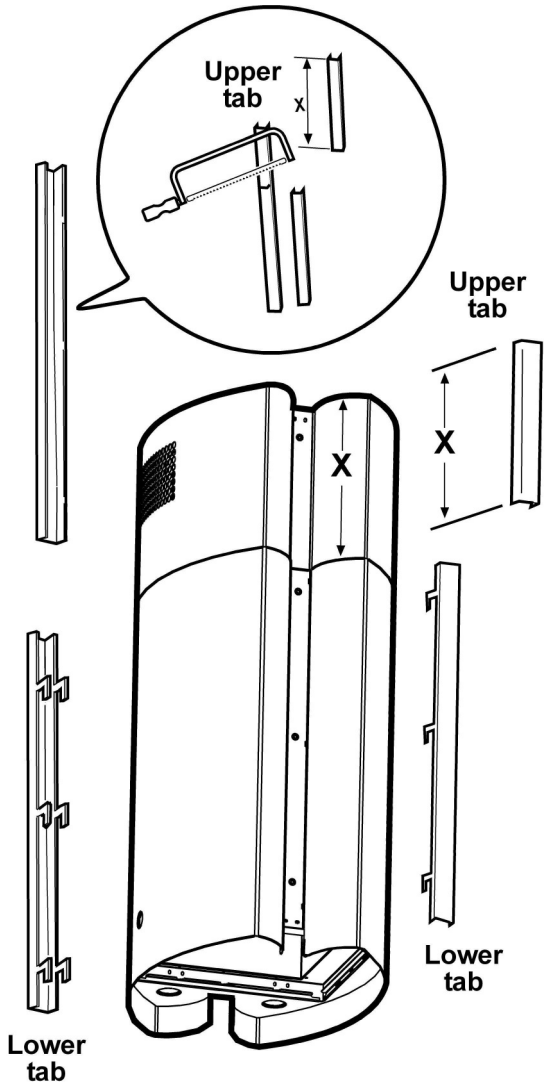
.....fold all cables so to avoid any damage when raising the lower duct cover assembly.....



.....Fix canopy (lower duct cover assembly) to chimney structure with 12 screws.



15. Assemble the lower trim strips (those with hooks) to the lower vent cover assembly.
Cut the upper trim strips to length to fit the upper duct cover assembly.
Assemble the upper trim strips to the upper duct cover assembly.



16. Check all light bulbs to make sure they are secure in their sockets.
Turn power (On) in service panel.
Check lights and blower operation.

17. Install filter.

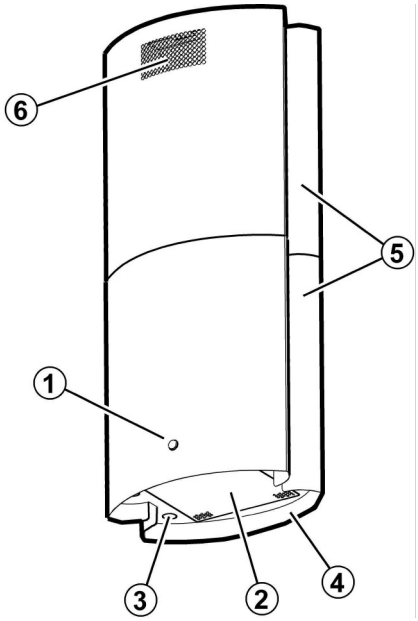
If range hood does not operate:

- Check that the circuit breaker is not tripped or the house fuse blown.
- Disconnect power supply. Check that wiring is correct.

To get the most efficient use from your new range hood, read the "Use and Care Information" section.

Keep your Installation Instructions and Use and Care Guide close to range hood for easy reference.

Description of the hood & Controls



1 Control Ball
2 Grease filter
3 Halogen lamp (Position and number of lamps may vary)
4 Hood canopy
5 Duct cover
6 Louver holes (Ductless configuration)

Controls

Use the high suction speed in cases of concentrated kitchen vapours. It is recommended that the cooker hood suction is switched on for 5 minutes prior to cooking and to leave in operation during cooking and for another 15 minutes approximately after terminating cooking.
Note: Hood retains last speed setting when aspiration switch is turned off.

Description of control panel

Description of control ball and hood operation

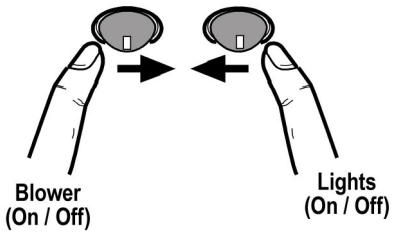
The control ball is equipped with a motor status light.

- No signal light:
  The hood is switched (Off).
- **Static green light :**
  Hood is switched (On) at power level 1 (Minimum).
- **Static orange light :**
  Hood is switched (On) at power level 2 (Medium).
- **Static red light :**
  Hood is switched (On) at power level 3 (Maximum).
- **Flashing red light :**
  Hood is switched (On) boost speed (Timed at 5 minutes, then returns to static red light)
- **Flashing green light :**
  Indicates the grease filter saturation - clean the grease filter
- **Flashing orange light :**
  Indicates the charcoal filter saturation - clean or replace the charcoal filter.
  Attention!
  The control ball flashes orange to indicate the saturation of the charcoal filter even if the hood is used in the extraction mode and no charcoal filter is fitted.
  In this case, perform the signal reset operation as follows: Select the boost speed (the control ball lights up with a red flashing light), press again and hold pressed for 3-5 seconds until a beep signal indicates the reset has taken place.

Reset filter saturation signal

Green or orange flashing light
Proceed as follows:
Select the boost speed (The control ball switches on with flashing red light), depress again and hold for 3-5 seconds until the beep signal indicating that reset has occurred.

Switching on the cooker hood
The control ball is a balance wheel switch.
Depressing the control ball towards the right repeatedly switches on the cooker hood and all the suction speed selections up to the boost mode, depressing again towards the right the cooker hood switches off.

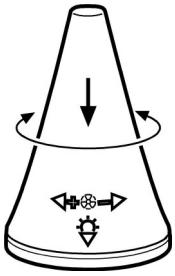


Turning on the light
Depress the control ball towards the left:
Once for dim lighting,
Pressing again for full lighting,
Pressing again switches the light (Off).

USING THE REMOTE CONTROL

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

The remote control may operate in humid environments, but not when placed on wet surfaces.



Selecting the Suction Speed position the remote control vertically near the cook top area and rotate clockwise to increase the suction speed, and counter-clockwise to decrease the suction speed.

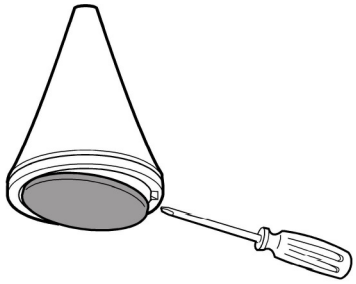
Turning on the Light**,** press the remote control from the top downwards once for dim lighting, again for full lighting, and again to turn (Off) the light.

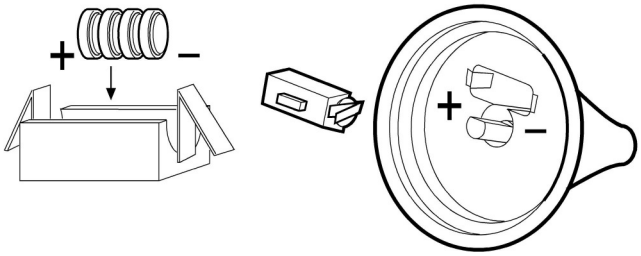
ATTENTION!:

If the cooker hood's Control Ball flashes green-orange-red in sequence then replace the battery.

Remote Control Maintenance:

Clean the remote control using non abrasive detergents.
Follow the instructions below in order to replace the batteries for the remote control :





Using a small flat head screwdriver, raise the cover on the base of the remote control, in order to access the battery compartment.
Remove the battery holder, and replace 4 new batteries TYPE 394; 1.5V
Place the batteries in order in the battery holder (See illustration) taking care to respect the polarities indicated on the base of the upper section of the remote control.

Warning!
If the remote control doesn't work after installation (Yet the control ball works correctly), do the following:

1. Place the remote control closer to the hood.
2. Turn (Off) circuite breaker to hood for 15 minutes.
3. Turn (On) circuit breaker to hood and activate remote. (If problems still exist, call Zephyr Customer Service for assistance.)
   Follow this procedure whenever the remote control doesn't work for no apparent reason (e.g.: check/replace battery).

Maintenance

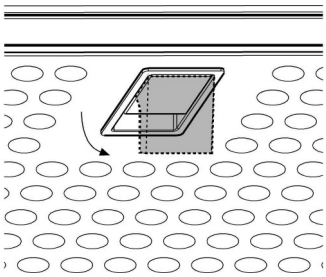
ATTENTION! Before performing any maintenance operation, isolate the hood from the electrical supply by switching off at the connector and removing the connector fuse.
Or if the appliance has been connected through a plug and socket, then the plug must be removed from the socket.

Cleaning

The cooker hood should be cleaned regularly (at least with the same frequency with which you carry out maintenance of the fat filters) internally and externally. Clean using the cloth dampened with neutral liquid detergent. Do not use abrasive products. **DO NOT USE ALCOHOL!**
Warning:
Failure to carry out the basic cleaning recommendations of the cooker hood and replacement of the filters may cause fire risks.
Therefore, we recommend oserving these instructions.
The manufacturer declines all responsibility for any damage to the motor or any fire damage linked to inappropriate maintenance or failure to observe the above safety recommendations.

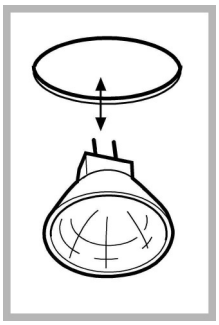
Grease Filter

Traps cooking grease particles.
This must be cleaned once a month using non aggressive detergents, either by hand or in the dishwasher, which must be set to a low temperature and a short cycle. When washed in a dishwasher, the grease filter may discolour slightly, but this does not affect its filtering capacity.
To remove the grease filter, pull the spring release handle.



Replacing the light bulb

Disconnect the hood from the electricity.
Warning! Prior to touching the light bulbs ensure they are cooled down.



- Use a small screwdriver as a lever on the borders of the lamp in order to remove the lightbulb.
- Slide out the lightbulb to be replaced and replace with a new 12V 20W 30°Ø35 12V GU4.
- Carry out the replacement and mount the new lightbulb by following instructions in the reverse.

If the lights do not work, make sure that the lamps are fitted properly into their housings before you call for technical assistance.

French

Sommaire

Avis de sécurité important 18

Exigences électriques et exigences d'installation 19
Exigences électriques 19
Avant d'installer la hotte 19

Liste des pièces 20
Pièces fournies 20
Pièces non fournies 20

Dimensions et Dégagement 20

Exemples et possibilités de positionnement des conduits 21
Méthodes de ventilation 21
Préparation 21

Installation 22

Description de la hotte et des commandes 29
Commandes 29

Entretien 31
Nettoyage 31
Filtre à graisse 31
Remplacement des ampoules 31

APPROUVÉ POUR LES APPAREILS DE TYPE RÉSIDENTIEL
POUR UNE UTILISATION RÉSIDENTIELLE SEULEMENT
LISEZ CES INSTRUCTIONS ET CONSERVEZ-LES

VEUILLEZ LIRE CES INSTRUCTIONS AU COMPLET AVANT DE COMMENCER.
L'INSTALLATION DE L'APPAREIL DOIT RESPECTER TOUS LES CODES EN VIGUEUR.
IMPORTANT : Conservez ces instructions afin de pouvoir les remettre à l'inspecteur-électricien de votre région.
INSTALLATEUR : Veuillez laisser ces instructions avec l'appareil pour le propriétaire.
PROPRIÉTAIRE : Veuillez conserver ces instructions pour pouvoir vous y référer plus tard.
Avertissement de sécurité : Coupez l'alimentation du circuit dans le panneau électrique et verrouillez le panneau avant de raccorder les fils de cet appareil.
Exigence : 120 V c.a., 60 Hz circuit de dérivation de 15 V c.a., 20 Hz, de 15 ou 20 A.

LISEZ CES INSTRUCTIONS ET CONSERVEZ-LES

Avis de sécurité important

ATTENTION

UTILISER CET APPAREIL À DES FINS DE VENTILATION GÉNÉRALE SEULEMENT. NE PAS UTILISER CET APPAREIL POUR ÉVACUER DES MATÉRIAUX OU DES VAPEURS DANGEREUX OU EXPLOSIFS.

AVERTISSEMENT

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE ET DE BLESSURE, RESPECTER LES DIRECTIVES SUIVANTES :

A. Utiliser cet appareil uniquement aux fins prévues par le fabricant. Si vous avez des questions à propos de l'appareil, communiquez avec le fabricant.

B. Avant de faire l'entretien de l'appareil ou de le nettoyer, coupez l'alimentation dans le panneau électrique et verrouillez le panneau en bloquant le dispositif permettant d'empêcher d'activer l'alimentation accidentellement. S'il n'est pas possible de verrouiller l'accès au panneau, fixez une étiquette très voyante au panneau électrique.

C. Une personne qualifiée doit effectuer l'installation et le câblage des fils électriques en conformité avec tous les codes et toutes les normes, y compris la cote de résistance au feu.

D. Il est important de prévoir suffisamment d'air pour assurer une bonne combustion de l'équipement de chauffe et l'évacuation adéquates des gaz par le conduit de cheminé afin de prévenir les refoulements d'air. Respectez les directives et les normes de sécurité des fabricants de l'équipement de chauffage, comme celles publiées par la National Fire Protection Association (NFPA), la American Society for Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers (ASHRAE) et le code des autorités de votre région.

E. Au moment de couper ou de percer un mur ou un plafond, assurez-vous de ne pas endommager la filerie électrique ou tout autre accès à un service publique.

F. Il faut toujours évacuer à l'extérieur les systèmes à conduit.

ATTENTION

Pour réduire les risques d'incendie et évacuer l'air correctement, assurez-vous que le conduit mène à l'extérieur; il ne faut pas évacuer l'air dans l'espace entre les murs, dans les plafonds, dans les greniers, les vides sanitaires ou les garages.

AVERTISSEMENT

POUR RÉDUIRE DES RISQUES D'INCENDIE, UTILISEZ UNIQUEMENT DES CONDUITS EN MÉTAL.

Installez cette hotte en respectant toutes les exigences mentionnées.

AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques d'incendie et de choc électrique, n'utilisez pas cette hotte avec un contrôleur de vitesse à semi-conducteurs.

AVERTISSEMENT

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE DE GRAISSE SUR LES CUISINIÈRES.

a) Ne laissez jamais la cuisinière sans surveillance lorsqu'elle est réglée à une haute température. Les débordements par bouillonnement causent de la fumée et des débordements de gras qui peuvent s'enflammer. Faites chauffer l'huile lentement, à une température basse ou moyenne.

b) Faites toujours fonctionner la hotte lorsque vous utilisez la cuisinière à une haute température ou que vous faites flamber des aliments (P. ex. : crêpes Suzette, cerises jubilées, bœuf au poivre flambé).

c) Nettoyez les hélices de ventilation fréquemment. Il ne faut pas que la graisse s'accumule sur les filres ou les hélices.

d) Utilisez le bon format de casserole. Utilisez toujours un chaudron de taille approprié à l'élément de la cuisinière.

Exigences électriques et exigences d'installation

Exigences électriques

IMPORTANT
Respectez tous les codes et les ordonnances en vigueur.

Le client a la responsabilité de :
Contacter un électricien-installateur.
Vérifier que l'installation électrique est adéquate et conforme avec le Code national de l'électricité, ANSI/NFPA 70 (la plus récente édition*), ou les normes C22.1-94, Code canadien de l'électricité, Partie 1 et C22.2 No.0-M91 (La plus récente édition**) de la CSA, ainsi que tous les codes et les ordonnances de votre région.

Si le code le permet et que vous utilisez un fil de mise à la terre distinct, il est recommandé de faire vérifier le chemin du fil par un électricien.

Ne pas mettre l'appareil à la terre sur une conduite de gaz. Consultez un électricien qualifié si vous n'êtes pas certain que la hotte est mise à la terre correctement.
N'installez pas un fusible dans le circuit neutre ou le circuit de mise à la terre.

IMPORTANT
Conservez ces instructions afin de pouvoir les remettre à l'inspecteur-électricien.

La hotte doit être câblée uniquement à l'aide de fils de cuivre.

Il faut raccorder la hotte directement à une boîte à fusible ou à un disjoncteur par l'entremise d'une canalisation électrique en métal.

Le calibre de fil doit être conforme aux exigences du Code national de l'électricité, ANSI/NFPA 70 (La plus récente édition*), ou les normes C22.1-94, Code canadien de l'électricité, Partie 1 et C22.2 0-M91 (La plus récente édition**) de la CSA, ainsi que tous les codes et les ordonnances de votre région.

Il faut prévoir un connecteur de canalisation approuvé par l'UL ou la CSA à chaque extrémité de la canalisation d'alimentation (À la hotte et à la boîte de jonction).

Vous pouvez obtenir un exemplaire des normes indiquées en vous adressant à :

* La National Fire Protection Association, Batterymarch Park Quincy, Massachusetts, 02269

** La CSA International, 8501 East Pleasant Valley Road, Cleveland, Ohio, 44131-5575

Avant d'installer la hotte

1. Pour assurer la ventilation la plus efficace possible, installez la conduite en ligne droite ou avec le moins de coudes possibles.
   ATTENTION : La sortie de la conduite de ventilation doit donner sur l'extérieur.

2. Deux personnes sont nécessaires pour effectuer l'installation.

3. La hotte comporte des vis et des ancrages pour mur sec adaptés à la plupart des types de surface; consultez un installateur qualifié pour vous assurer que la quincaillerie fournie est adaptée à votre type de mur ou d'armoire.

4. N'utilisez pas de conduit flexible.

5. Dans le cas des endroits sujets aux TEMPÉRATURES FROIDES, il faut installer un clapet de contre-tirage supplémentaire afin de minimiser le retour d'air froid et un isolant thermique non métallique afin de minimiser la conduction de la température extérieur dans le conduit. Il faut placer le clapet du côté de l'air froid de l'isolant thermique.
   L'isolant doit être placé le plus près possible de l'endroit où le conduit entre dans la partie chauffée de la maison.

6. Air d'appoint : Le code du bâtiment de votre région peut exiger l'utilisation d'un système d'air d'appoint si vous utilisez un système de ventilation à conduit dont le mouvement d'air dépasse un certain nombre de CFM. Le nombre de pi3/min varie d'une région à l'autre. Consultez un professionnel de CVC pour connaître les exigences précises de votre région.

Liste des pièces

Pièces fournies

- Ventilateur
- Auvent de la hotte
- 1 filtre métallique
- 4 ampoules halogènes
- 4 couvercles de conduits inférieurs et supérieurs
- Structure de cheminée
- Paquet de quincaillerie :
  1 tricoise Allen
  Modèle
  Guide d'utilisation, d'entretien et d'installation
  12 écrous
  6 vis 7x45
  12 vis 4x6 (Pour assembler les couvercles de conduit)
  13 vis 3,5x6,5 (11 pour fixer l'auvent de la hotte à la structure de cheminée + 2 pour fixer les couvercles de conduit à l'auvent de la hotte).
  24 vis 3,5 x 9,5 (Pour fixer ensemble les supports et le ventilateur)

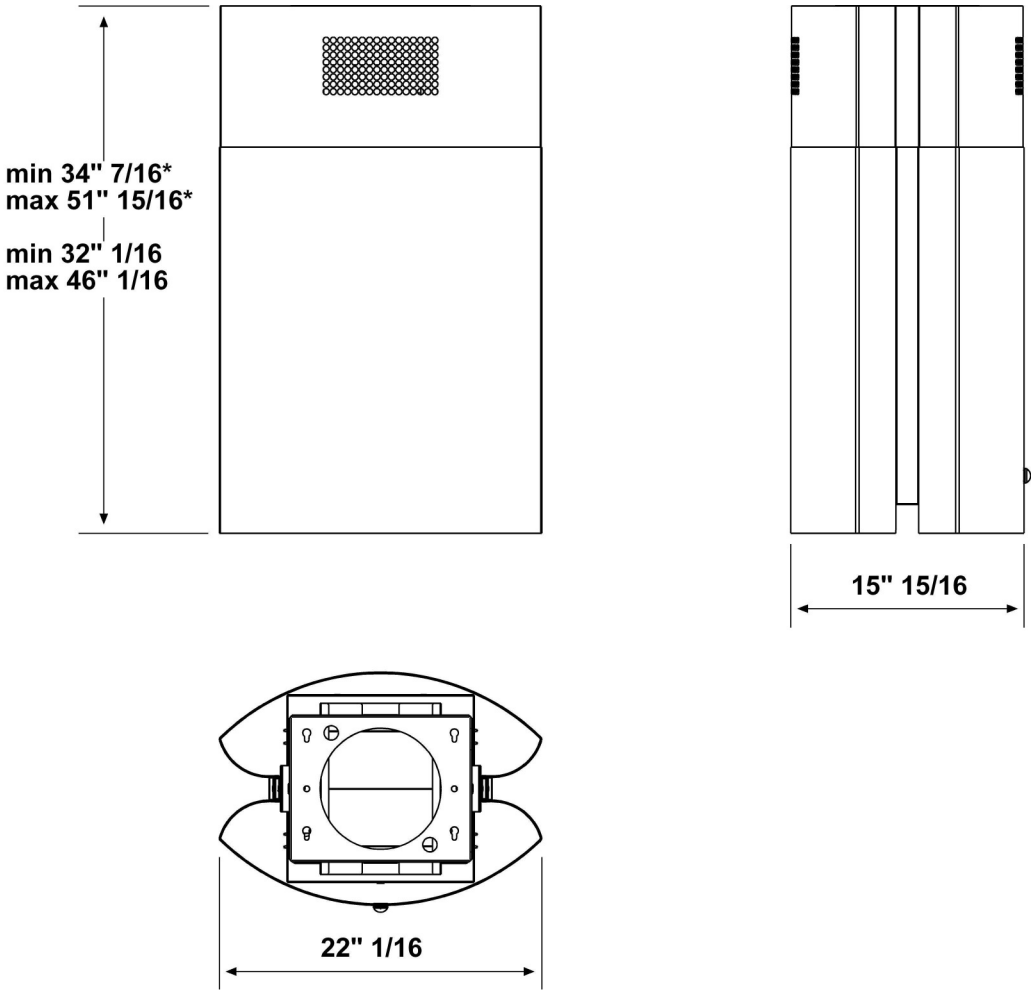
Pièces non fournies

- Conduit, canalisation et tous les outils nécessaires à l'installation.
- **Trousse de conversion en hotte à recyclage**
  à utiliser seulement avec la **version sans conduit (À recyclage)**
  comprend : filtre au charbon, soutien de filtre au charbon et support de fixation, déflecteur

ATTENTION

Pour réduire les risques d'incendie et de choc électrique, installez la hotte uniquement avec le ventilateur intégral modèle EBI-600, de 120 V, 60 Hz, 450 W, ou avec le ventilateur distant modèle EBN-1100, de 120 V, 60 Hz, 900 W, fabriqué par Elica.

Dimensions et Dégagement



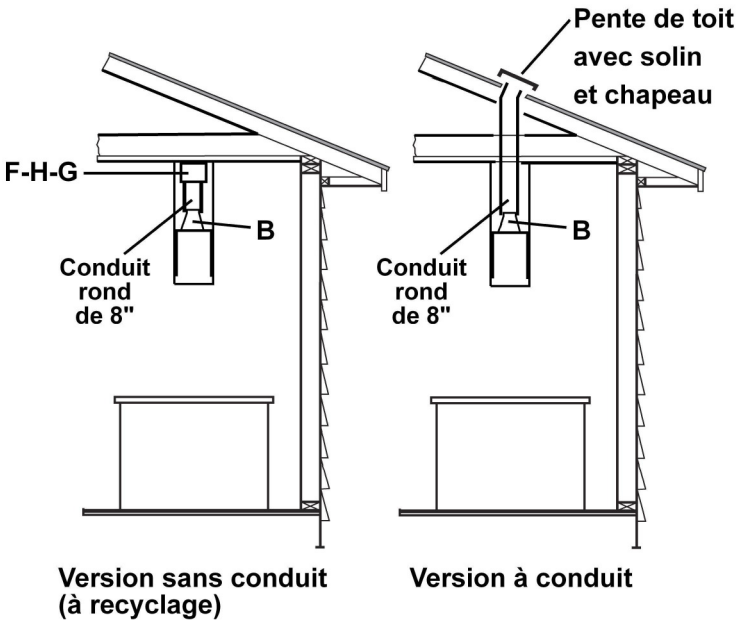
*** Version de hotte à recyclage SEULEMENT**

Exemples et possibilités de positionnement des conduits

Suivez à la lettre les directives présentées dans ce manuel.
Le fabricant refuse toute responsabilité en ce qui a trait à tout préjudice, dommage ou incendie causé par la non observation des directives contenues dans le présent manuel.

Méthodes de ventilation

La hotte est dotée d'une transition **B** afin d'évacuer les vapeurs à l'extérieur (**version à conduit**).
S'il s'avère impossible d'évacuer la fumée et les vapeurs de cuisson à l'extérieur, il est possible de transformer la hotte en version **sans conduit (Recyclage)** Fixer un filtre au charbon et le déflceteur**F** sur le support de soutien de couvercle de conduit **G**. La fumée et la vapeur sont recyclées par la grille supérieure **H** par l'entremise d'un conduit raccordé à la transition **B** et à la transition montée sur le déflecteur **F**.
NOTE : dans le cas de la version sans conduit (À recyclage) seulement : procurez-vous la trousse de conversion en hotte à recyclage.
Diamètre minimum des conduit (Version avec ou sans conduit) : tuyau rond de 8 po.



Préparation

Ne coupez pas une solive ou un montant à moins qu'il soit absolument nécessaire de le faire. Si vous devez couper une solive ou un montant, vous devez construire un cadre de soutien.

La quincaillerie fournie permet de fixer la hotte à la plupart des murs et des plafonds.
Vous devez cependant demander à un technicien qualifié de vérifier la solidité des matériaux selon le type de mur ou de plafond.

Avant de couper, assurez-vous qu'il y a un dégagement suffisant dans le plafond ou le mur pour passer la conduite de sortie.

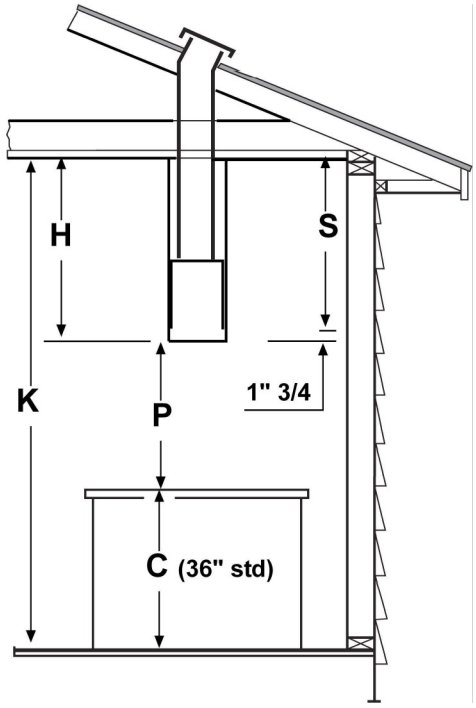
Vous pouvez déterminer vous-même la hauteur à laquelle vous installez la hotte au dessus de la cuisinière. Plus la hotte est près de la cuisinière, plus elle est efficace à capter les odeurs de cuisson, la graisse et la fumée.
Installez la hotte à une hauteur entre 24po et 32po au dessus de la cuisinière.
Vérifiez donc la hauteur de votre plafond et la hauteur maximum de la hotte avant de choisir votre modèle de hotte.

Installation

1. Calculs avant l'installation

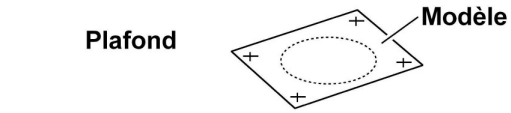
K = Hauteur de la cuisine
C = Hauteur du comptoir (36 po standard)
P = Hauteur désirée de la hotte
Du bas de la hotte au comptoir (24 po à 32 po recommandé)
H = Hauteur de la hotte dans votre installation
H = K - C - P
S = Hauteur de la structure de cheminée dans votre installation
S = H - 1 3/8 po

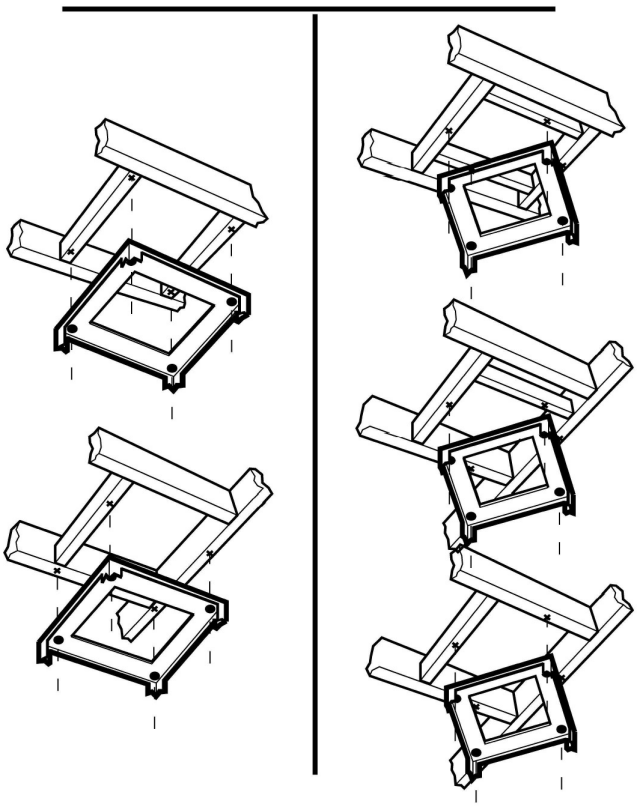
a) Déterminez la hauteur de la hotte **P** qui est confortable pour l'utilisateur. (Entre 24 po et 32 po).
b) Calculez la hauteur d'installation de la hotte en utilisant la formule suivante : H = K-C-P.
c) Confirmez que la valeur de H se situe entre la valeur minimum et maximum de H pour votre modèle (Voir le paragraphe " Dimensions et dégagement "). Si ce n'est pas le cas, ajustez votre installation.
d) Calculez la hauteur de la structure de cheminée (S). Notez ce calcul pour y revenir plus tard durant l'installation.



2. Préparation de la surface de montage

Installez les supports au-dessus du plafond de cloison sèche.





Note : Tenez compte de la profondeur de la hotte; la hotte peut être beaucoup plus profonde que la surface de cuisson.

a. Marquez les lignes de centre de la surface de cuisson ou de la cuisinière au plafond, au-dessus de l'appareil. Utilisez ces lignes de centre au plafond pour positionner le modèle de montage.
Notez sur le modèle l'emplacement de l'avant (indiqué avec une flèche) et des côtés de la hotte, ainsi que des ouvertures de montage.
Note : Souvenez-vous que la flèche sur le modèle représente l'avant de la hotte et, donc, le côté où sera installé le panneau de commandes une fois l'appareil installé.

b. Enlevez le modèle et conservez-le. Pratiquez une ouverture dans la cloison sèche. Installez un 2 po x 4 po de longueur adéquate entre les montants, qui constituera les points de montage de la cheminée, comme il est indiqué ci-dessus. Pour connaître les dimensions et le dégagement nécessaire, utilisez le modèle.
Assurez-vous de fixer la pièce de bois solidement et à niveau. Si vous avez des difficultés ou que votre installation comporte des problèmes particuliers, consultez un professionnel. Consultez le modèle et les illustrations ci-dessus.

c. Installez un conduit d'évacuation de 8 po d'une longueur

= **S - 16 5/8 po** du plafond. Vous devez fixer solidement le conduit aux montants. N'utilisez pas un conduit plus petit que la taille indiquée.

Attention : Il n'est pas nécessaire d'installer un conduit dans le cas <u>d'une hotte sans conduit (à recyclage)</u>

Les dommages du produit en raison d'un accident, d'un incendie ou d'une catastrophe naturelle.

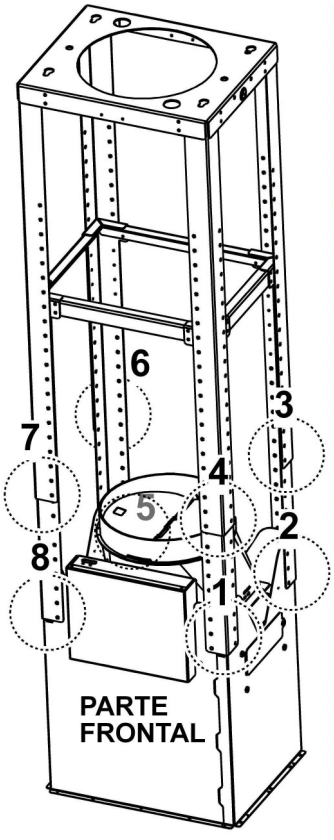
Installez une canalisation de 1/2 po à l'emplacement marquée sur le modèle d'une longueur de **S - 11 1/8 po** du plafond.

Note : Si vous devez installer un ventilateur distant, prévoyez un ouverture de conduit additionnelle.

e. Installez une cloison sèche autour du conduit et de la canalisation, puis terminez la finition du plafond, prévoyez un dégagement suffisant pour installer facilement la structure de cheminée (voir l'étape 6 de l'installation).

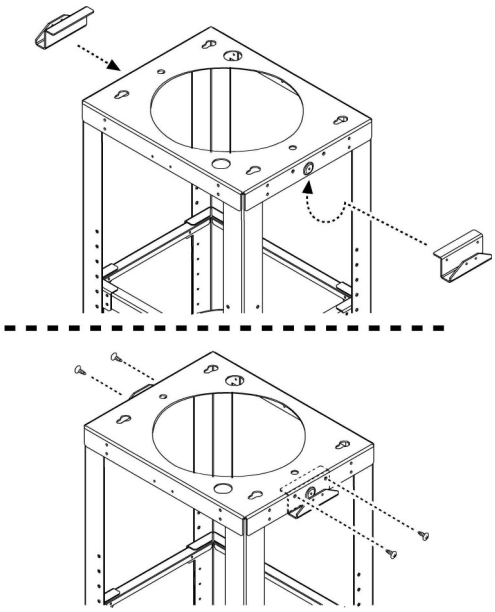
f. Fixez le modèle en place à l'aide de ruban adhésif, puis insérez quatre vis dans les ouvertures de montage, ne serrez pas les vis entièrement; laissez un espace de 1/2 po, puis enlevez le modèle.

3. Préparez la structure de cheminée en fonction de la dimension S (voyez l'étape 3) et fixez toutes les pièces d'assemblage en utilisant quatre vis à chaque support (4 vis en tout), assurez-vous que la structure est assemblée correctemet.



8 x 4 vis au total

4. Fixez deux supports (un de chaque côté, deux vis par support), qui serviront à fixer les couvercles de conduit.

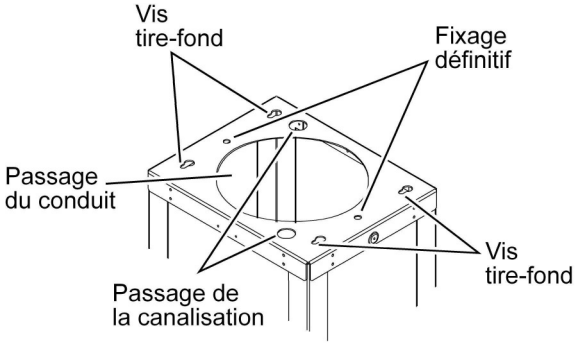


5. Installez la structure de cheminée au plafond (gardez une longueur de 6 po de canalisation et de 1/2 po de conduit dans leur passage respectif); à l'aide des quatre vis (voyez les étapes 4 et 2/e) pour suspendre la hotte.
Note : L'avant de la structure de cheminée correspond au côté du boîtier électronique.

AVERTISSEMENT :

Danger de poids excessif
Ayez recours à deux personnes pour déplacer et fixer la hotte.
Si une seule personne déplace la hotte, elle risque de se blesser, au dos ou ailleurs.

Apportez les derniers ajustements angulaires au plafond, au besoin, puis serrez solidement les quatre vis tire-fond.
Vissez deux autres vis pour fixer l'appareil définitivement.



6. Raccordez le conduit à la transition. Scellez le joint à l'aide de ruban adhésif en toile.

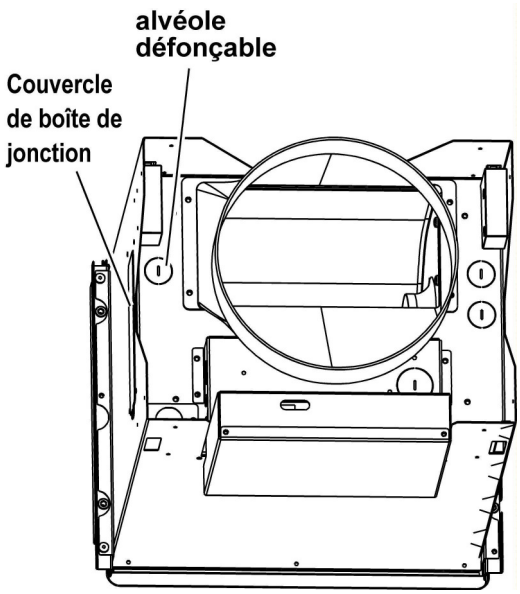
N'utilisez pas un conduit plus petit que la transition.
Dans **le cas d'une hotte à recyclage** seulement :
vous devez vous procurer et installer un conduit pour connecter la transition de la hotte et le déflecteur (offert dans la trousse supplémentaire).

7. **Connexion électrique**

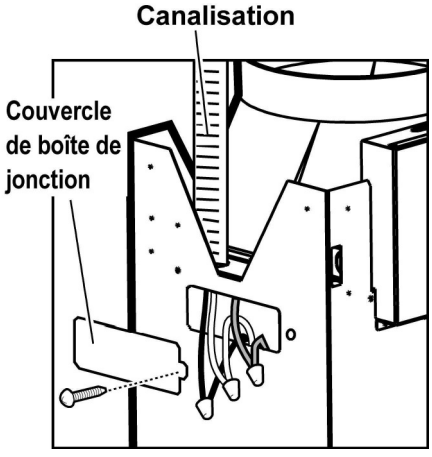
AVERTISSEMENT
Danger de choc électrique
AVERTISSEMENT : Coupez l'alimentation du circuit dans le panneau électrique avant de raccorder les fils de cet appareil.
Un circuit de 120 V c.a., de 15 ou 20 A est requis.

INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE
CET APPAREIL EST MUNI D'UNE BOÎTE DE JONCTION ÉLECTRIQUE À TROIS FILS, DONT L'UN (VERT/JAUNE) SERT À METTRE L'APPAREIL À LA TERRE. POUR VOUS PROTÉGER CONTRE LES CHOCS ÉLECTRIQUES, VOUS DEVEZ RACCORDER LE FIL VERT/JAUNE AU FIL DE MISE À LA TERRE DU SYSTÈME ÉLECTRIQUE DE VOTRE MAISON. EN AUCUNE CIRCONSTANCE CE FIL DOIT ÊTRE COUPÉ OU ENLEVÉ.
Le fait de ne pas respecter cette directive peut entraîner la mort ou un choc électrique.

En faisant face à l'avant de la hotte, retirez l'alvéole défonçable de gauche et le couvercle de la boîte de jonction et installez un connecteur de canalisation (Listé dans cULus) dans la boîte de jonction.



Passez trois fils, le noir, le blanc et le vert, en respectant les normes du code national de l'électricité, ainsi que les codes et les ordonnances en vigueur dans votre région, dans une canalisation de 1/2 po, du panneau de service à la boîte de jonction.

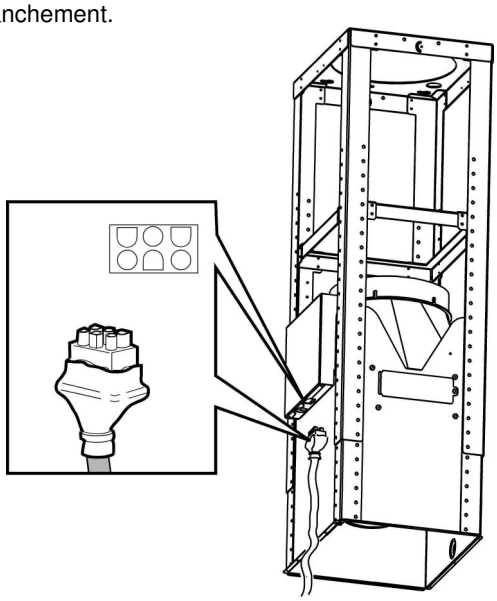


Raccordez le fil noir du panneau de service au fil noir ou rouge de la boîte jonction, le blanc avec le blanc et le vert avec le vert/jaune.

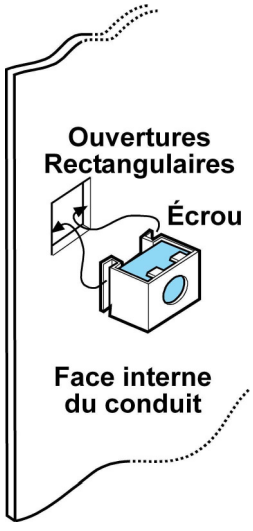
Fermez le couvercle de la boîte de jonction.

8. Dans le cas de l'**installation d'une hotte à recyclage** Installez un filtre au charbon (inclus dans la trousse supplémentaire).

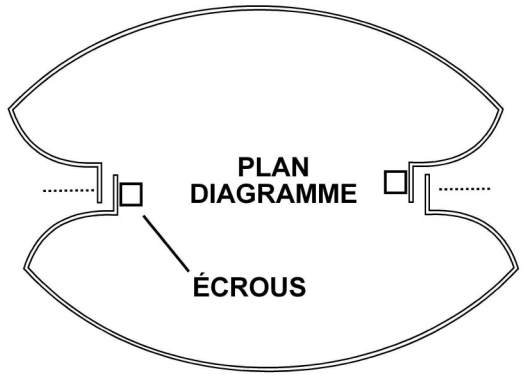
9. Branchez le connecteur molex dans le coffret de branchement.

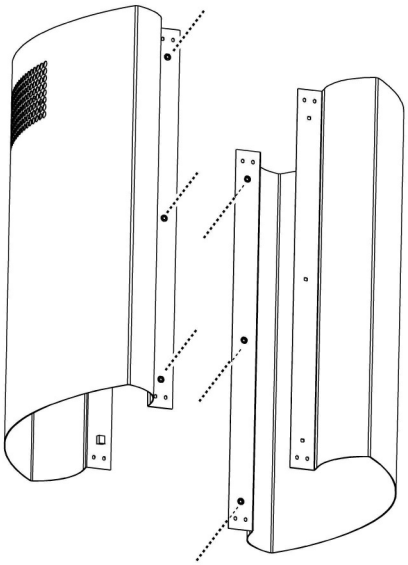


10. Fixez tous les écrous du côté interne de chaque section de couvercle de conduit (ouvertures carrées).



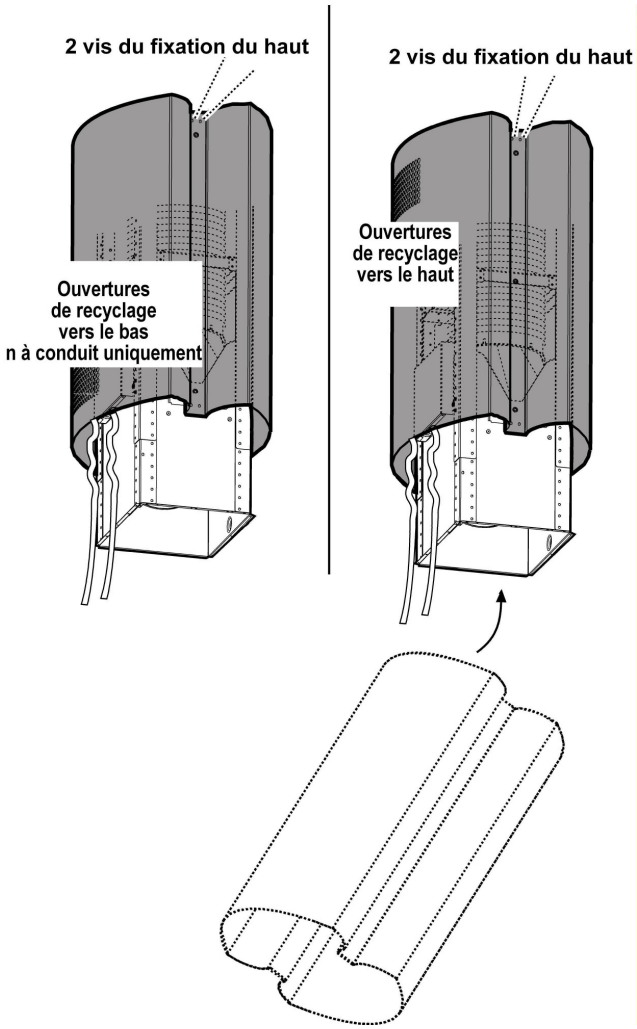
11. Assemblez les couvercles de conduit supérieurs (ceux qui comportent des ouvertures de recyclage dans le cas des installations sans conduit).
Fixez-les l'un contre l'autre à l'aide de six vis (trois de chaque côté).



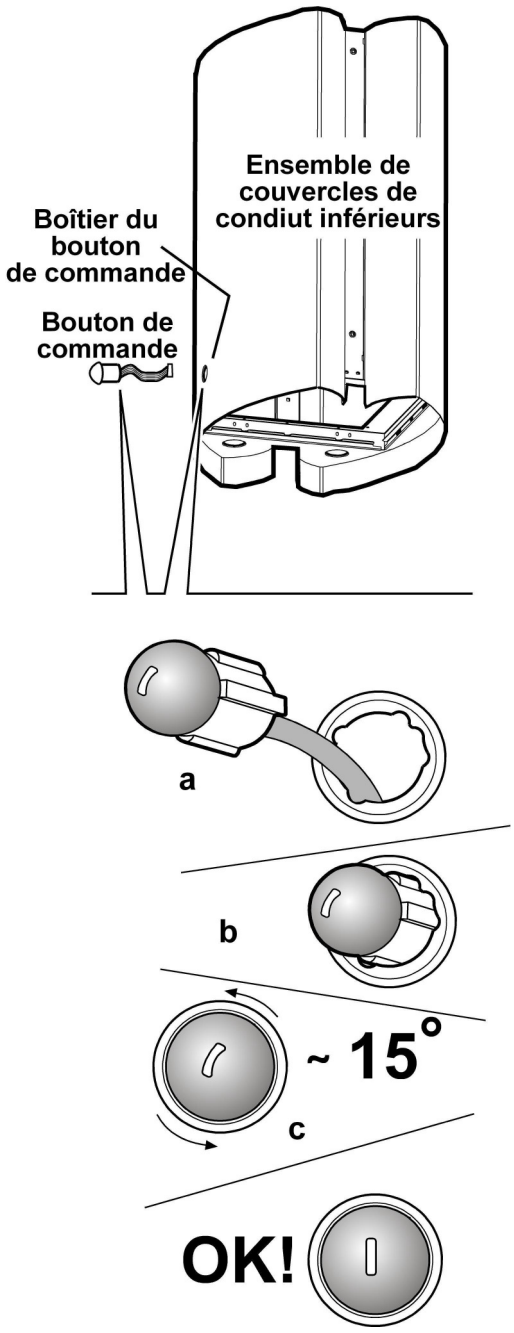


COUVERCLES DE CONDUIT SUPÉRIEURS

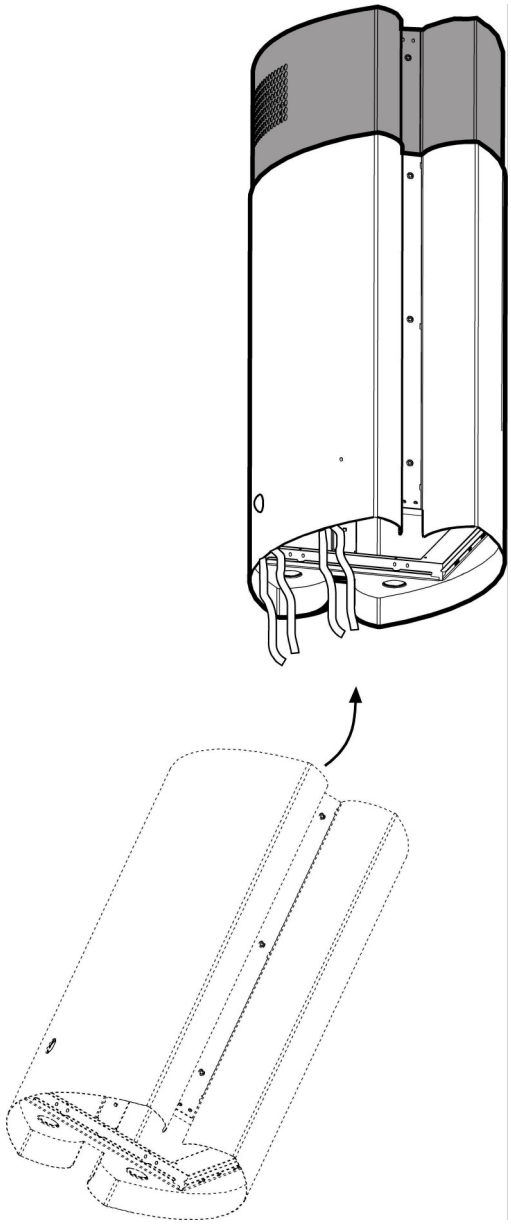
12. Relevez l'assemblage de couvercles de conduit supérieurs de façon à couvrir la structure de cheminée et fixez-le au haut de la structure à l'aide de quatre vis (deux de chaque côté).
Note : Vous pouvez placer le couvercle de conduit supérieur à l'envers pour cacher (ou dévoiler) les ouvertures de recyclage dans le cas des installations sans conduit.



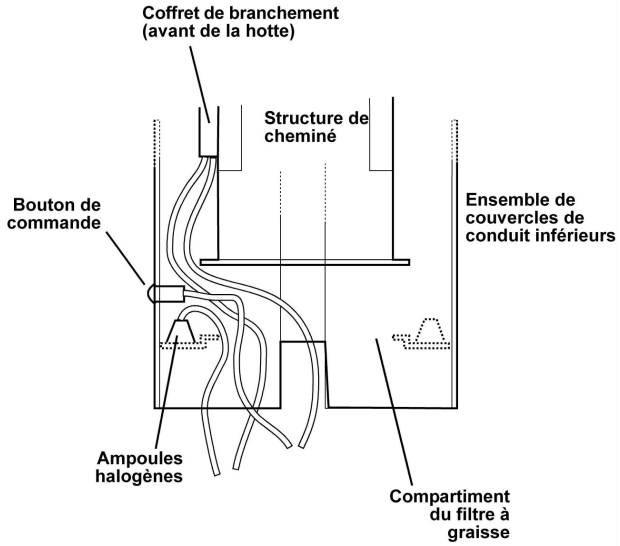
13. Insérez le bouton de commande et son connecteur molex dans le boîtier et tournez-le pour le fixer en place.



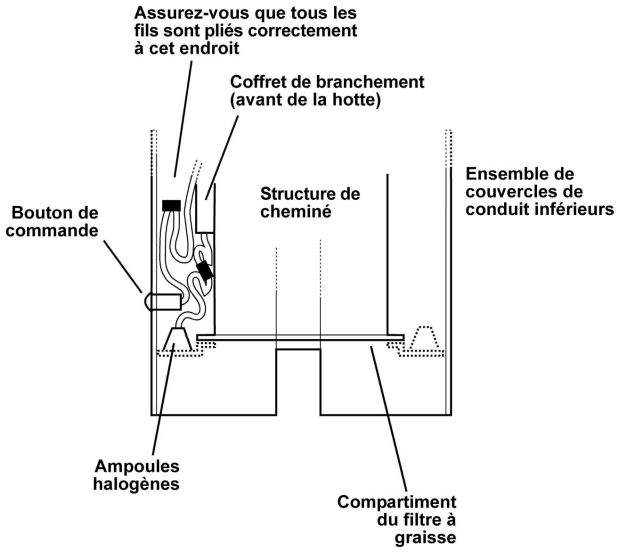
14. Relevez partiellement l'assemblage de couvercles de conduit inférieurs de façon à l'enfiler autour de l'ensemble de couvercles de conduit supérieurs.....



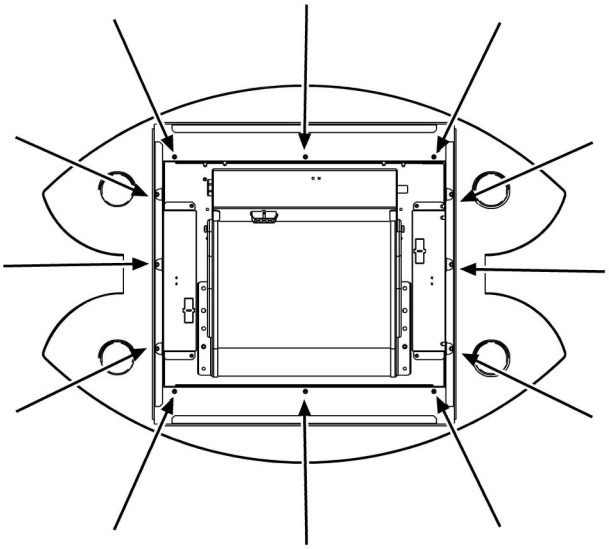
.....et pour avoir suffisamment d'espace pour effectuer toutes les connexions (éclairage et ventilateur) de l'intérieur du boîtier du filtre à graisse.....


Coffret de branchement (avant de la hotte)
Structure de cheminé
Bouton de commande
Ensemble de couvercles de conduit inférieurs
Ampoules halogènes
Compartiment du filtre à graisse

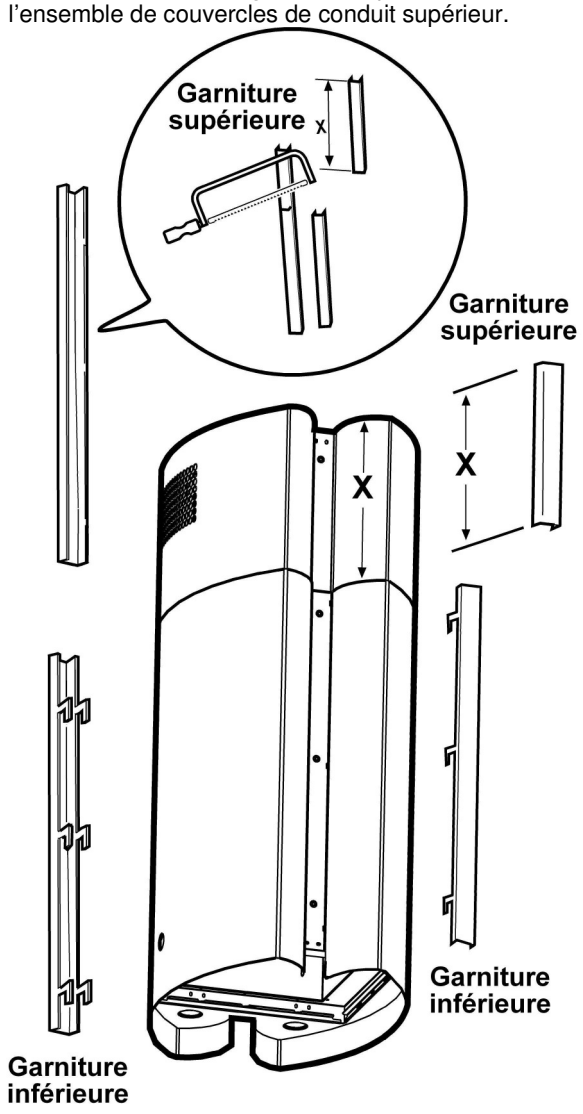
.....pliez tous les fils pour éviter de les endommager au moment de relever l'ensemble de couvercles de conduit inférieurs.....


Assurez-vous que tous les fils sont pliés correctement à cet endroit
Coffret de branchement (avant de la hotte)
Structure de cheminé
Bouton de commande
Ensemble de couvercles de conduit inférieurs
Ampoules halogènes
Compartiment du filtre à graisse

.....Fixez l'auvent (ensemble de couvercles de conduit inférieurs) à la structure de cheminée à l'aide de 12 vis.



15. Insérez les bandes de garnitures (munies de crochets) inférieures dans l'ensemble de couvercles de conduit inférieur.
Coupez les bandes de garnitures supérieures de la longueur nécessaire pour les fixer à l'ensemble de couvercles de conduit supérieur.
Insérez les bandes de garniture supérieures dans l'ensemble de couvercles de conduit supérieur.



16. Vérifiez toutes les ampoules et assurez-vous qu'elles sont bien fixées dans leur douille.
Activez l'alimentation dans le panneau de service.
Vérifiez que le système d'éclairage et le ventilateur fonctionnent normalement.

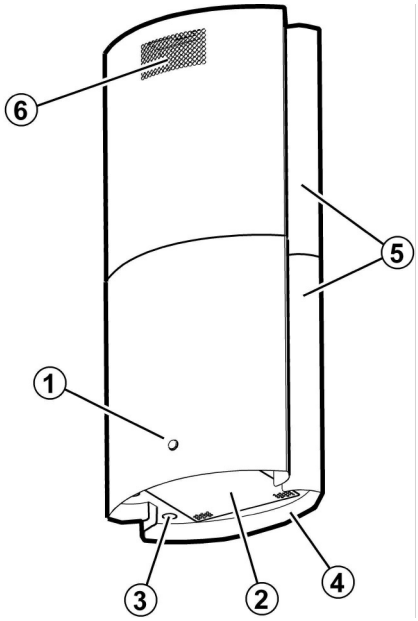
17. Installez le filtre.
Si la hotte ne fonctionne pas :

- Vérifiez que le disjoncteur ne s'est pas déclenché ou que le fusible n'est pas grillé.
- Débranchez l'alimentation. Vérifiez que les raccords électriques ont été effectués correctement.

Pour utiliser votre nouvelle hotte de façon optimale, lisez la section intitulée " Entretien et utilisation ".

Gardez vos instructions d'installations et d'utilisation près de la hotte pour pouvoir vous y référer facilement.

Description de la hotte et des commandes



1 Panneau de commande
2 Filtre à graisse
3 Lampes halogène (la position et le nombre de lampes peut varier)
4 Écran anti-vapeur
5 Couvercles de conduit
6 Sortie d'air (version sans conduit seulement)

Commandes

Utiliser la puissance d'aspiration maximum en cas de concentration très importante des vapeurs de cuisson. Nous conseillons d'allumer le dispositif d'aspiration 5 minutes avant de commencer la cuisson et de le faire fonctionner encore pendant 15 minutes environ après avoir terminé la cuisson.

Description du panneau de commandes

Description du bouton de commande et fonctionnement de la hotte

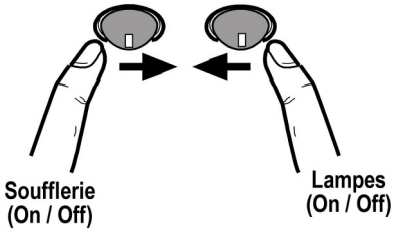
Le bouton de commande émet également un signal lumineux :

- **Aucun signal :**
  La hotte est éteinte.
- **Voyant vert continu :**
  La hotte est activée à la puissance 1 (Minimum).
- **Voyant orange continu :**
  La hotte est activée à la puissance 2 (Moyen).
- **Voyant rouge continu :**
  La hotte est activée à la puissance 3 (Maximum).
- **Voyant rouge clignotant :**
  La hotte est activée à une puissance intense (Pendant cinq minutes).
- **Voyant vert clignotant :**
  Indique une saturation du filtre à graisse : nettoyez le filtre à graisse
- **Voyant orange clignotant :**
  Indique une saturation du filtre à charbon : nettoyez ou remplacez le filtre à charbon
  Attention!
  Le bouton de commande clignote de couleur orange pour indiquer la saturation du filtre à charbon, même si la hotte est utilisée en mode extraction et qu'elle ne comporte pas de filtre à charbon.
  Dans ce cas, réinitialisez le signal de la façon suivante : sélectionnez la vitesse intensive (Le bouton de commande tourne au rouge et clignote), appuyez sur le bouton de nouveau et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce qu'un signal sonore indique que l'appareil a été réinitialisé.

Réinitialisation du signal de saturation

Voyant clignotant vert ou orange
Procédez de la façon suivante :
Sélectionnez la vitesse intensive (Le bouton de commande tourne au rouge et clignote), appuyez sur le bouton de nouveau et maintenez-le enfoncé pendant environ 3 secondes, jusqu'à ce qu'un signal sonore indique que l'appareil a été réinitialisé.

Mettre la hotte en marche
Le bouton de commande est un interrupteur à roulette mobile
Le fait de déplacer le bouton vers la droite met l'appareil en marche; les fois subséquentes permettent d"augmenter la puissance de tirage jusqu'à la puissance intensive; déplacer le bouton une fois vers la droite éteint l'appareil.

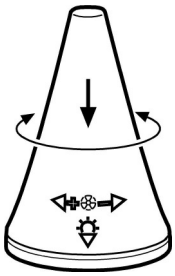


Allumer l'éclairage
Déplacer le bouton de commande vers la gauche :
une fois pour obtenir un éclairage tamisé;
une deuxième fois pour obtenir le plein éclairage;
une dernière fois pour éteindre l'éclairage.

UTILISER LA TÉLÉCOMMANDE

Cet appareil est conforme à la section 15 des règlements de la FCC. L'utilisation de la télécommande est sujette aux deux conditions suivantes : (1) Elle ne peut causer d'interférences nuisibles et (2) elle doit accepter toute interférence reçue, y compris l'interférence pouvant causer le fonctionnement involontaire de la hotte.

La télécommande peut fonctionner dans un environnement humide, mais pas sur une surface mouillée.



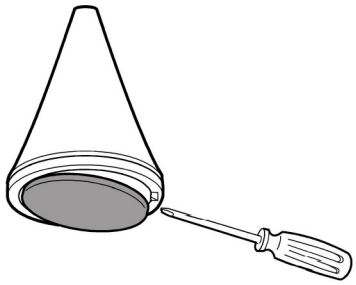
Sélection de la puissance de succion placez la télécommande à la verticale, près de la surface de cuisson, et faites-la tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour accroître la puissance et dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour la diminuer.

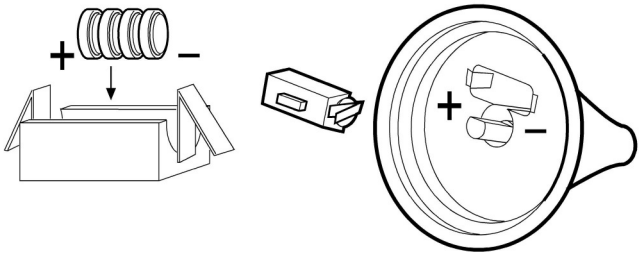
Mise en marche de l'éclairage**,** appuyez une fois sur la télécommande pour obtenir un éclairage tamisé, une deuxième fois pour obtenir le plein éclairage et une troisième fois pour éteindre l'éclairage.

Si le bouton de commande de la hotte tourne au vert, orange et rouge, séquentiellement, remplacez la pile.

Entretien de la télécommande :

Nettoyez la télécommande à l'aide d'un détergent non abrasif.
Suivez les instructions ci-dessous pour remplacer la pile de la télécommande :





Soulevez le couvercle de la télécommande à l'aide d'un petit tournevis pour accéder au compartiment de la pile. Retirez le support de pile et remplacez les piles par quatre piles neuves de type ..394 de 1,5 V.
Placez les piles dans le bon ordre (Voir l'illustration) en respectant la polarité indiquée à la base de la section supérieure de la télécommande.

Avertissement!
Si, après le remplacement des piles, la télécommande ne fonctionne pas (Et que le bouton de commande fonctionne correctement), exécutez les étapes suivantes :

1. Placez la télécommande sur une surface près de la hotte.
2. Coupez l'alimentation électrique de la hotte.
3. Restaurez l'alimentation électrique de la hotte.
   Exécutez cette procédure toutes les fois que la télécommande ne fonctionne pas sans raison apparente (P. ex., piles épuisées).

Entretien

ATTENTION! Veillez a débrancher la hotte du réseau electrique avant toute intervention sur celle- ci.

Nettoyage

La hotte doit être régulièrement nettoyée à l'intérieur et à l'extérieur (au moins à la même fréquence que pour l'entretien des filtres à graisse). Pour le nettoyage, utiliser un chiffon humidifié avec un détersif liquide neutre. Ne pas utiliser de produit contenant des abrasifs.

NE PAS UTILISER D'ALCOOL!

Attention:

Il y a risque d'incendie si vous ne respectez pas les instructions concernant le nettoyage de l'appareil et le remplacement ou le nettoyage du filtre.

La responsabilité du constructeur ne peut en aucun cas être engagée dans le cas d'un endommagement du moteur ou d'incendie liés à un entretien négligé ou au non respect des consignes de sécurité précédemment mentionnées.

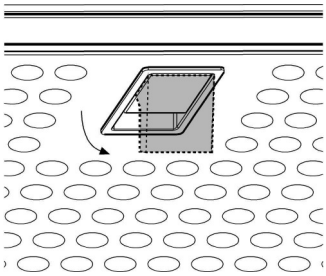
Filtre à graisse

Il retient les particules de graisse issues de la cuisson.

Le filtre doit être nettoyé une fois par mois avec des détergents non agressifs, à la main ou dans le lave-vaisselle à faibles températures et cycle rapide.

Le lavage du filtre anti-graisse métallique au lave-vaisselle peut en provoquer la décoloration. Toutefois, les caractéristiques de filtrage ne seront en aucun cas modifiées.

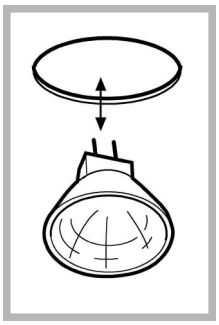
Pour démonter le filtre anti-graisse, tirer la poignée de décrochement à ressort.



Remplacement des ampoules

Débrancher l'appareil du réseau électrique

Attention! Avant de toucher les lampes, assurez-vous qu'elles soient froides.



- A l'aide d'un petit tournevis plat, faire levier sur le bord de l'ampoule et l'extraire.
- Retirer l'ampoule grillée et remplacez la par une ampoule de 12V 20W 30° Ø35 GU4.
- Remonter alors la nouvelle ampoule en procédant dans le sens inverse du démontage.

Dans l'éventualité où l'éclairage ne devait pas fonctionner, vérifier si les lampes ont été introduites correctement dans leur logement, avant de contacter le service après-vente.

Spanish

Contenido

Aviso de seguridad importante 33

Requisitos eléctricos y de instalación 34
Requisitos eléctricos 34
Antes de instalar la campana 34

Lista de materiales 35
Piezas suministradas 35
Piezas no suministradas 35

Dimensiones y Espacios libres 35

Tipos de ductos y ejemplos 36
Métodos de ventilación 36
Preparación 36

Instalación 37

Descripción de la campana y los controles 44
Controles 44

Mantenimiento 46
Limpieza 46
Filtro contra la grasa 46
Sustitución de la bombilla 46

APROBADO PARA APARATOS DE USO DOMÉSTICO
SÓLO PARA USO DOMÉSTICO
LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

ANTES DE CONTINUAR, LEA LAS INSTRUCCIONES POR COMPLETO.
LA INSTALACIÓN DEBE CUMPLIR TODA LA NORMATIVA LOCAL.
IMPORTANTE: guarde estas instrucciones para su uso por parte del inspector de electricidad local.
INSTALADOR: entregue al propietario estas instrucciones junto con la unidad.
PROPIETARIO: conserve estas instrucciones para futuras consultas.
Advertencia de seguridad: antes de realizar el cableado de este aparato, desactive el circuito de energía eléctrica en el panel de servicio y desbloquee el panel.
Requisito: Circuito auxiliar de CA de 120 V, 60 Hz, 15 ó 20 A

LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Aviso de seguridad importante

PRECAUCIÓN

SÓLO PARA USO DE VENTILACIÓN GENERAL. NO UTILIZAR PARA EXPULSAR VAPORES O MATERIALES PELIGROSOS O EXPLOSIVOS.

ADVERTENCIA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE FUEGO, DESCARGA ELÉCTRICA O LESIONES PERSONALES, RESPETE LO SIGUIENTE:

A. Utilice esta unidad solamente en el modo que indica el fabricante. En caso de duda, póngase en contacto con el fabricante.

B. Antes de reparar o limpiar la unidad, desconecte la alimentación en el panel de servicio y bloquee los medios de desconexión del panel de servicio para evitar la conexión accidental de la alimentación. Si no es posible bloquear los medios de desconexión del panel de servicio, coloque un dispositivo de advertencia que destaque como, por ejemplo, una etiqueta, en el panel de servicio.

C. La instalación y el cableado eléctrico deben realizarlos personas cualificadas de acuerdo con las normativas y los estándares aplicables, incluida la construcción ignífuga.

D. Es necesaria una ventilación suficiente para la correcta combustión y expulsión de gases por la salida de humos (Chimenea) del equipo de combustión de carburante para evitar el contratiro. Siga las directrices de fabricantes de equipos de calefacción y los estándares de seguridad como los publicados por la National Fire Protection Association (NFPA), American Society for Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers (ASHRAE) y las normativas locales.

E. Al efectuar orificios en una pared o techo, no dañe el cableado eléctrico y otras instalaciones ocultas.

F. Los sistemas instalados mediante conducto deben tener ventilación con salida al exterior.

PRECAUCIÓN

Para reducir el riesgo de fuego y conseguir una salida del aire correcta, asegúrese de conducir el aire hacia el exterior. No permita que el aire se expulse en espacios situados en el interior de muros, techos, desvanes, sótanos de pequeña altura o garajes.

ADVERTENCIA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE FUEGO, UTILICE SOLAMENTE TUBOS METÁLICOS.

Instale esta campana de acuerdo con los requisitos especificados.

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de fuego o descarga eléctrica, no utilice esta campana con ningún dispositivo externo en estado sólido para el control de la velocidad.

ADVERTENCIA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO OCASIONADO POR GRASA:

a) No deje nunca ninguna unidad externa desatendida y con valores de fuego altos. La cocción puede causar humo o reboses de grasa que pueden prender fuego. Caliente el aceite a fuego lento o medio.

b) Encienda siempre la campana cuando cocine a una temperatura alta o cuando realice flameados (Por ejemplo, crepes Suzette, cerezas flameadas, ternera a la pimienta flameada).

c) Limpie con frecuencia los ventiladores. No permita que la grasa se acumule en el ventilador o filtro.

d) Utilice un tamaño de sartén adecuado. Utilice siempre piezas de batería de cocina adecuadas al tamaño del elemento de superficie.

ADVERTENCIA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES PERSONALES, EN CASO DE FUEGO OCASIONADO POR GRASA, TENGA EN CUENTA LO SIGUIENTE:

a) EXTINGA LAS LLAMAS con una tapa ajustada, una lámina para hacer galletas u otro tipo de bandeja metálica y apague el quemador de gas o elemento eléctrico. TENGA CUIDADO PARA EVITAR QUEMADURAS. Si las llamas no se extinguen inmediatamente, DESALOJE EL LUGAR Y LLAME A LOS BOMBEROS.

b) NUNCA TOME UNA SARTÉN EN LLAMAS, podría sufrir quemaduras.

c) NO UTILICE AGUA, incluidas bayetas o toallas húmedas ya que se produciría una violenta explosión de vapor.

d) Utilice un extintor **SÓLO** si:

1) Sabe que dispone de un extintor de la clase ABC y conoce su funcionamiento.

2) El fuego es pequeño y se encuentra en la misma zona donde se inició.

3) Ha llamado a los bomberos.

4) Puede luchar contra el fuego teniendo una salida a su espalda.

FUNCIONAMIENTO

a. Coloque siempre las rejillas y los filtros de seguridad en su lugar correspondiente. Sin estos componentes, los ventiladores en funcionamiento podrían atrapar su pelo, sus dedos o su ropa.

El fabricante declina toda responsabilidad en caso de fallo de cumplimiento de las instrucciones aquí facilitadas para la instalación, el mantenimiento y el uso adecuado del producto. El fabricante declina además toda responsabilidad por daños ocasionados por negligencia y la garantía de la unidad queda cancelada automáticamente como consecuencia de un mantenimiento incorrecto.

Requisitos eléctricos y de instalación

Requisitos eléctricos

IMPORTANTE
cumpla todas las normativas y ordenanzas gubernamentales.

Es responsabilidad del cliente:
Ponerse en contacto con un instalador eléctrico cualificado. Asegurarse de que la instalación eléctrica es adecuada y en conformidad con National Electrical Code, ANSI/NFPA 70 (última edición*) o CSA Standards C22.1-94, Canadian Electrical Code, Parte 1 y C22.2 No.0-M91 (última edición*) y toda la normativa y las ordenanzas locales.

Si la normativa lo permite y se utiliza un cable de toma a tierra independiente, se recomienda que un electricista cualificado determine si la difracción de onda de tierra es la adecuada.

No ubique la toma a tierra en una tubería de gas.
Si no está seguro de que la campana está correctamente conectada a tierra, consulte a un electricista cualificado.
No coloque ningún fusible en el circuito neutral o con vuelta por tierra.

IMPORTANTE
Guarde las instrucciones de instalación para su uso por parte del inspector de electricidad.

La campana debe está conectada únicamente con hilo de cobre.

La campana debe estar conectada directamente al desconectador con fusible (O disyuntor) mediante canal metálico de cables eléctricos.

Los tamaños de cable deben cumplir los requisitos de la National Electrical Code, ANSI/NFPA 70 (última edición*) o CSA Standards C22.1-94, Canadian Electrical Code, Parte 1 y C22.2 No.0-M91 (última edición*) y toda la normativa y las ordenanzas locales.

Es preciso colocar un conector de canal de cables enumerado en U.L. o C.S.A. en cada extremo del canal de cables de fuente de alimentación (En la campana y en la caja de conexiones).

Se pueden obtener copias de los estándares enumerados en:

* National Fire Protection Association Batterymarch Park Quincy, Massachusetts 02269

** CSA International 8501 East Pleasant Valley Road Cleveland, Ohio 44131-5575

Antes de instalar la campana

1. Para obtener una circulación del flujo de aire más eficaz, utilice un tubo de tramo recto o el menor número posible de tubos acodados.
   PRECAUCIÓN: el conducto de ventilación solamente debe tener salida hacia la parte exterior del edificio.

2. Para realizar la instalación, se necesitan al menos dos personas.

3. La campana se ajusta mediante tornillos y anclajes de tabique aislante adecuados para la mayoría de superficies; consulte a un instalador cualificado para comprobar si quedan perfectamente ajustados al armario o a la pared.

4. No emplee tubos flexibles.

5. Las instalaciones en CONDICIONES CLIMÁTICAS FRÍAS deben tener instalado un regulador de contratiro adicional para minimizar el flujo de aire inverso y una rotura térmica no metálica para minimizar la conducción de temperaturas externas como parte de los tubos. El regulador debe encontrarse en la parte de aire frío de la rotura térmica.
   La rotura debe estar los más cerca posible al lugar donde los tubos entran en la parte caliente de la casa.

6. Aire limpio: Las normativas locales para edificios pueden requerir el uso de sistemas de aire limpio cuando se utilizan sistemas de ventilación mediante tubos superiores al CFM especificado de movimiento de aire. El CFM especificado varía de una zona a otra. Para conocer los requisitos específicos de su zona, consulte a un profesional de HVAC.

Lista de materiales

Piezas suministradas

- Unidad de ventilador
- Carcasa de la campana extractora
- 1 filtro metálico
- 4 bombillas halógenas
- 4 cubiertas de tubo superior e inferior
- Estructura de chimenea
- Paquete con tornillos y elementos metálicos:
  1 llave Allen
  Plantilla
  Guía de instalación, uso y mantenimiento
  12 tuercas
  6 tornillos 7 x 45
  12 tornillos 4 x 6 (Para montar las cubiertas del tubo)
  13 tornillos 3,5 x 6,5 tornillos (11 para montar la carcasa de la campana en la estructura de la chimenea y para fijar las cubiertas de tubos en la estructura de la chimenea).
  24 tornillos 3,5 x 9,5 (Para fijar los soportes entre sí y la unidad del ventilador)

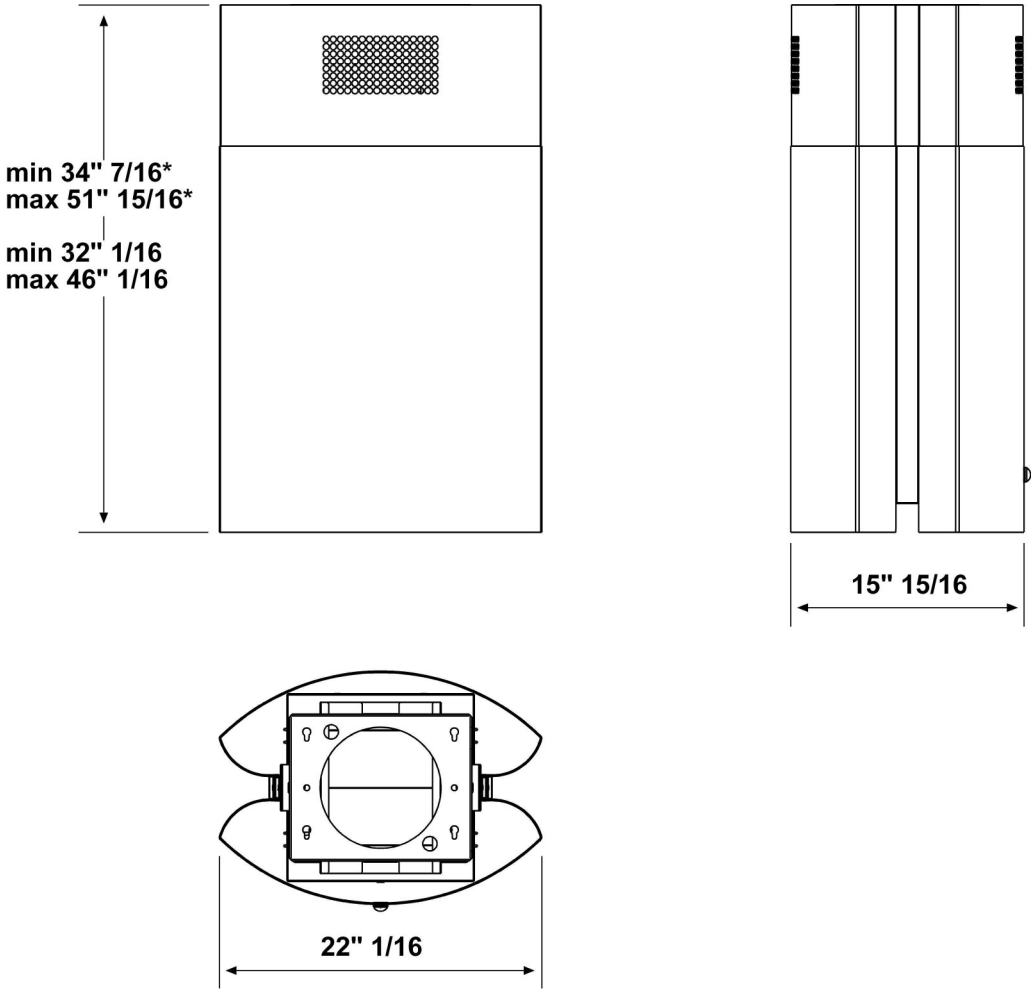
Piezas no suministradas

- Tubos, canal de cables y todas las herramientas necesarias para la instalación.
- **Kit de conversión sin tubos**
  solamente se puede utilizar en la **versión sin tubos (Recirculación)**
  incluye: filtro de carbón vegetal, soporte y abrazadera de sujeción de filtro de carbón vegetal, deflector

PRECAUCIÓN

Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, instale esta campana extractora solamente con el modelo de ventilador integral EBI-600, fabricado por ELICA, con un voltaje nominal de 120V 60 Hz 450 W o con el modelo de ventiladores remotos EBN-1100 con un voltaje nominal de 120 V 60 Hz 900 W, fabricado por Elica.

Dimensiones y Espacios libres



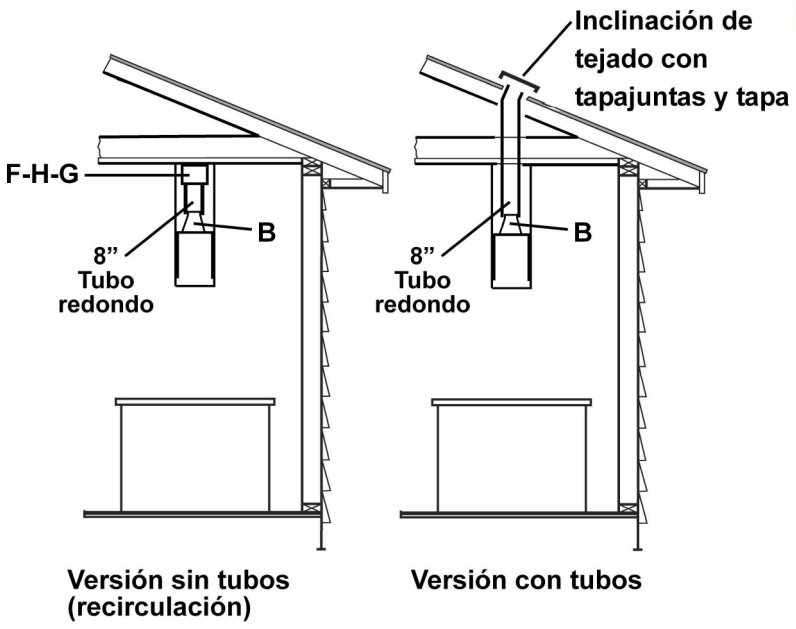
*** SOLO para versión sin tubos (recirculación)**

Tipos de ductos y ejemplos

Siga detenidamente las instrucciones expuestas en este manual.
Se declina toda responsabilidad de cualquier inconveniencia, daños o incendios eventuales ocasionados por el incumplimiento de las instrucciones de este manual.

Métodos de ventilación

La campana está equipada con un cambio de sección **B** para la descarga de gases al exterior (**Versión con tubos**).
En caso de que no sea posible la descarga de gases y del vapor procedentes de la cocina al exterior, la campana se puede utilizar en la **versión sin tubos (Recirculación)**. Coloque un filtro de carbono activado y el deflector **F** en el soporte de sujeción de la cubierta de tubo **G**. Los gases y vapores se reciclan a través de la rejilla superior **H** mediante un conducto conectado al cambio de sección **B** y el cambio de sección montado en el deflector **F**.
NOTA: Sólo para versión sin tubos (Recirculación): adquiera el kit de conversión sin tubos.
Tamaño mínimo de tubo (Versión con o sin tubos): Tubería redonda de 8".



Preparación

No corte una vigueta o un perno a menos que sea absolutamente necesario. Si fuera necesario efectuar el corte, deberá construirse un marco de soporte.

Se suministra el material de ajuste necesario para fijar la campana a la mayoría de tipos de muro o techo.
No obstante, un técnico cualificado debe comprobar la idoneidad de los materiales de acuerdo con el tipo de muro o techo.

Antes de efectuar ningún corte, asegúrese de existe espacio libre adecuado en el techo o muro para la expulsión del aire.

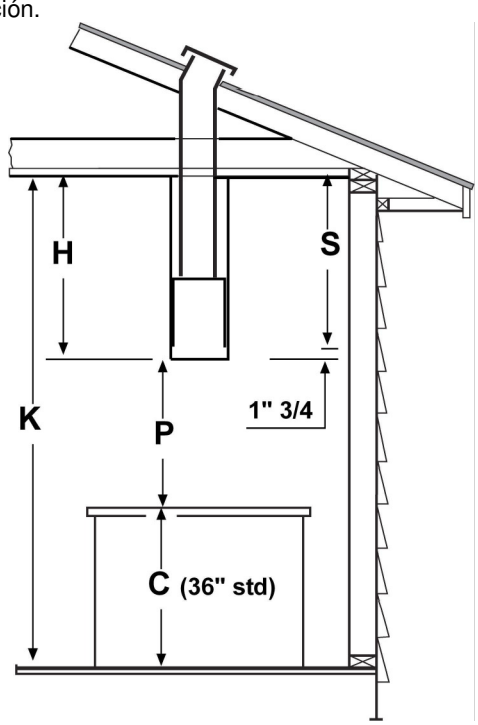
La preferencia de la altura de instalación de la campana de los usuarios es por encima de la cocina. Cuanto más cerca esté la campana de la cocina, mas eficaz resultará la captura de olores, grasa y humos.
La campana debe instalarse a una distancia mínimo de entre 24" y 32" sobre la encimera.
Antes de seleccionar la campana, compruebe la altura del techo y la altura máxima de la campana.

Instalación

1. Cálculos previos a la instalación

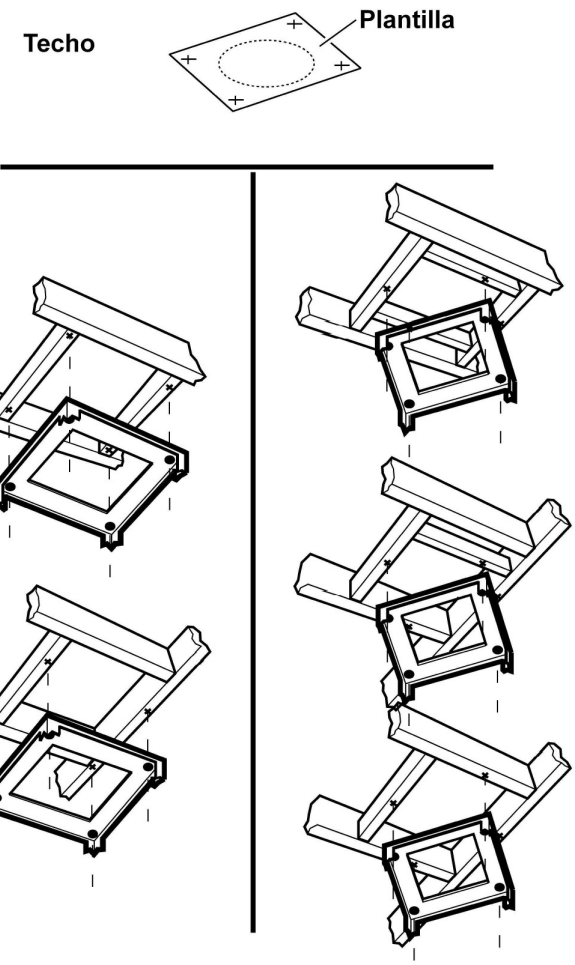
K = Altura de cocina
C = Altura de encimera (estándar de 36")
P = Altura preferida de la parte inferior de la campana por encima de la encimera (recomendado entre 24" y 32")
H = Altura de instalación de la campana
H = K – C – P
S = Altura de instalación de estructura de chimenea.
S = H - 1" 3/8

a) Seleccione una preferencia de la altura de la campana **P** cómoda para el usuario. (entre 24" y 32").
b) Calcule la altura de instalación de la campana (H = K-C-P).
c) Compruebe que el valor de H (altura) se encuentra dentro del valor máximo y mínimo de altura para su modelo (consulte el párrafo "Dimensiones y espacios libres"). De lo contrario, ajuste su instalación.
d) Calcule la altura de la estructura de chimenea (S). Guarde este cálculo para utilizarlo más adelante en la instalación.



2. Preparación de la superficie de montaje

Instalación de soportes en el techo.



Nota: tenga en cuenta la profundidad de la campana; es posible que la campana tenga una mayor profundidad que la cocina.

a. Marque las líneas centrales de la cocina o de la campana en el techo. Utilice las líneas centrales marcadas en el techo para colocar la plantilla de montaje.
Observe que en la plantilla se indican la ubicación de la parte delantera de la campana (mediante una flecha), el lateral y los orificios de montaje.
Nota: no olvide que la flecha impresa en la plantilla corresponde a la parte delantera de la campana y, por lo tanto, al lateral donde se colocarán los paneles de control al final de la instalación)

b. Retire y guarde la plantilla. Realice un corte y retire el techo aislante. Instale madera con una longitud apropiada de 2" x 4" entre las viguetas para facilitar puntos de montaje de la chimenea tal y como se indica arriba. Utilice la plantilla para las dimensiones y espacios libres necesarios.
Asegúrese de que la madera queda firmemente ajustada y nivelada. Si tiene dificultades o se trata de una instalación especial, consulte a un profesional.
Consulte la plantilla y las ilustraciones anteriores.

c. Instale un tubo de salida de 8" y aumente la longitud = **S - 16" 5/8** del techo. El tubo deberá está correctamente fijados a las viguetas. No utilice tubos con un tamaño inferior al indicado.

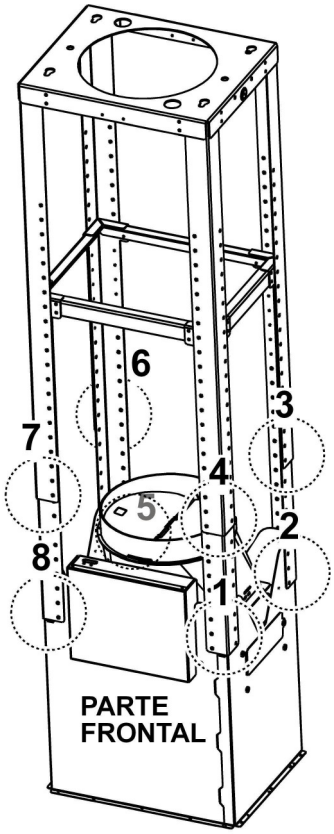
Atención: la instalación del tubo no será necesaria en <u>versiones no ventiladas (recirculación)</u>

d. Instale canal de cables eléctricos de 1/2" en la ubicación marcada en la plantilla y aumente la longitud = **S - 11“ 1/8** del techo.
Nota: si es preciso realizar la instalación de un ventilador remoto, proporcione un canal de cables u orificio adicional.

e. Instale tabique aislante alrededor del conducto y el canal de cables; renueve el acabado del techo, deje espacio libre suficiente para una instalación de estructura de chimenea hasta el techo (consulte el paso 6 de la instalación).

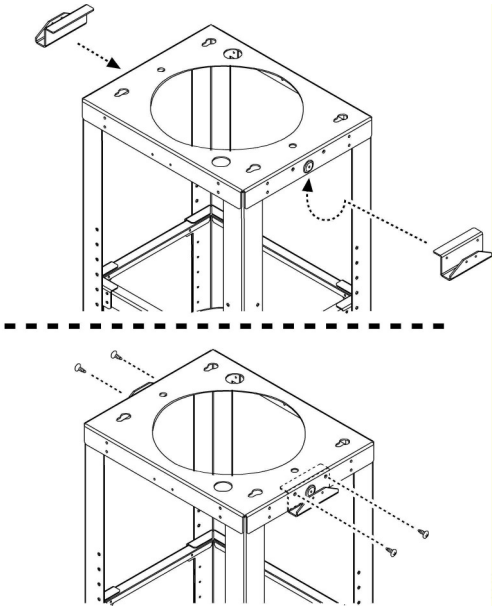
f. Coloque la plantilla en su sitio y ajuste los 4 tornillos en los orificios de montaje, no los apriete sino que deje un espacio de 1/2“, retire la plantilla.

3. Regule la estructura de la chimenea de acuerdo con la dimensión S (consulte el paso 1) y ajuste todas las piezas de montaje con 4 tornillos en cada soporte (32 tornillos en total, 8 ya fijados y 24 por fijar), compruebe que la estructura está correctamente instalada.



Un total de 4 tornillos 8

4. Ajuste los dos soportes de sujeción (uno a cada lado y con 2 tornillos) que servirán para fijar las cubiertas de tubo.

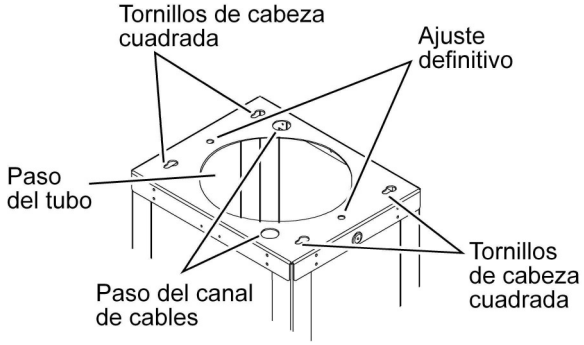


5. Eleve la estructura de chimenea hacia el techo (mantenga el canal de cables de 1/2“ y el tubo de 8“ en el área adecuado), utilice los 4 tornillos (consulte los pasos 2/e y 2/f) para colgar la campana.
Nota: la parte delantera de la estructura de chimenea corresponde con el lateral de la caja electrónica.

ADVERTENCIA

Peligro de peso excesivo
Serán necesarias dos o más personas para mover e instalar la campana extractora.
De lo contrario, podrían producirse lesiones de espalda o de otro tipo.

Realice el ajuste angular final a la estructura del techo. Si es necesario, apriete los 4 tornillos de cabeza cuadrada para techo.
Ajuste los dos tornillos adicionales para un ajuste definitivo.



6. Conecte los tubos al cambio de sección. Utilice cinta adecuada para el sellado.

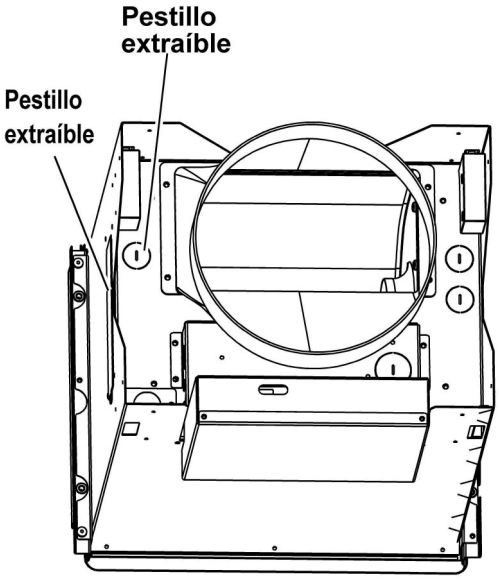
No utilice un tubo más pequeño que el cambio de sección. Sólo para **instalaciones sin tubos (recirculación)**: proporcione e instale un tubo para conectar el cambio de sección de la campana al deflector (disponible como un kit adicional).

7. **Conexión eléctrica**

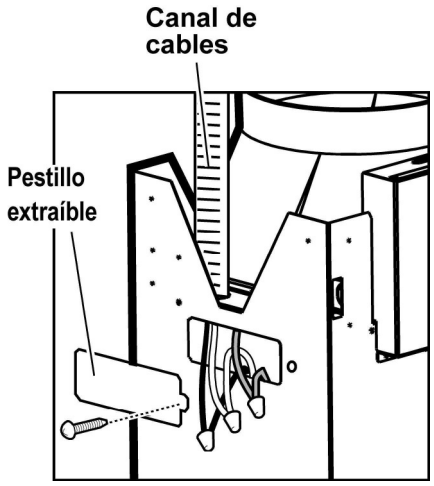
ADVERTENCIA
Peligro de descarga eléctrica
Advertencia: antes de realizar el cableado de este aparato, desactive el circuito de energía eléctrica en el panel de servicio.
Se requiere un circuito 120 VAC, 15 ó 20 A.

INSTRUCCIONES DE TOMA ELÉCTRICA
ESTE APARATO DISPONE DE UNA CAJA DE CONEXIONES ELÉCTRICAS CON 3 CABLES, UNO DE LOS CUALES (VERDE Y AMARILLO) SIRVE COMO TOMA DE TIERRA PARA EL APARATO PARA PROTEGERSE DE DESCARGAS ELÉCTRICAS, EL CABLE VERDE Y AMARILLO DEBE ESTAR CONECTADO AL CABLE DE TOMA A TIERRA DE SU SISTEMA DOMÉSTICO DE ELECTRICIDAD Y BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA DEBE CORTARSE O ELIMINARSE.
De lo contrario, podría tener como resultado una descarga eléctrica o la muerte.

Situándose delante de la parte frontal de la campana extractora, retire el pestillo extraíble izquierdo y la tapa de la caja de conexiones e instale el conector de canal de cables (Enumerado en cULUS) en la caja de conexiones.



Coloque 3 cables (Negro, blanco y verde) de acuerdo con el National Electrical Code y la normativa y las ordenanzas locales en el canal de cables de 1/2" del panel del servicio a la caja de conexiones.

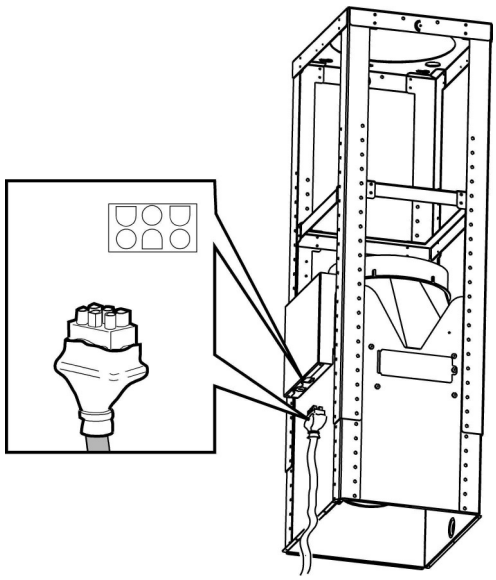


Conecte el cable negro del panel de servicio al cable negro o rojo de la caja de conexiones, el cable blanco al blanco y el verde al verde-amarillo.

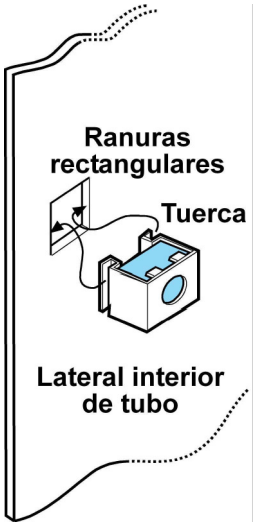
Cierre la tapa de la caja de conexiones.

8. Para **instalaciones sin tubos (recirculación)** Instale un filtro de carbón vegetal (disponible como un kit adicional).

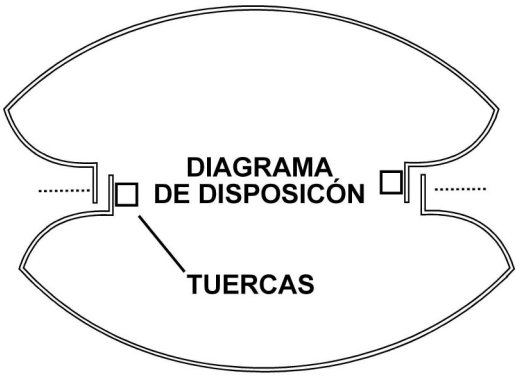
9. Conecte el enchufe molex a la caja electrónica.

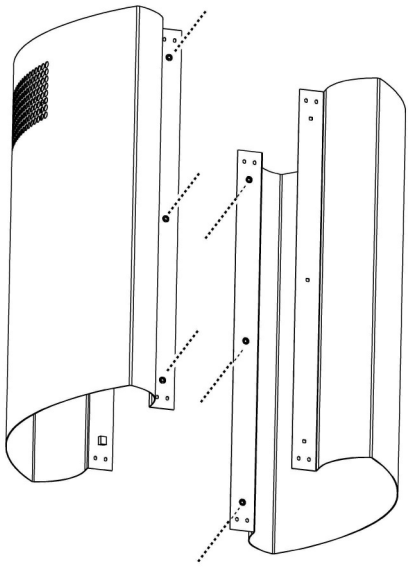


10. Apriete todas las tuercas disponibles en la parte interna de la sección de las cubiertas inferiores (ranuras cuadradas).



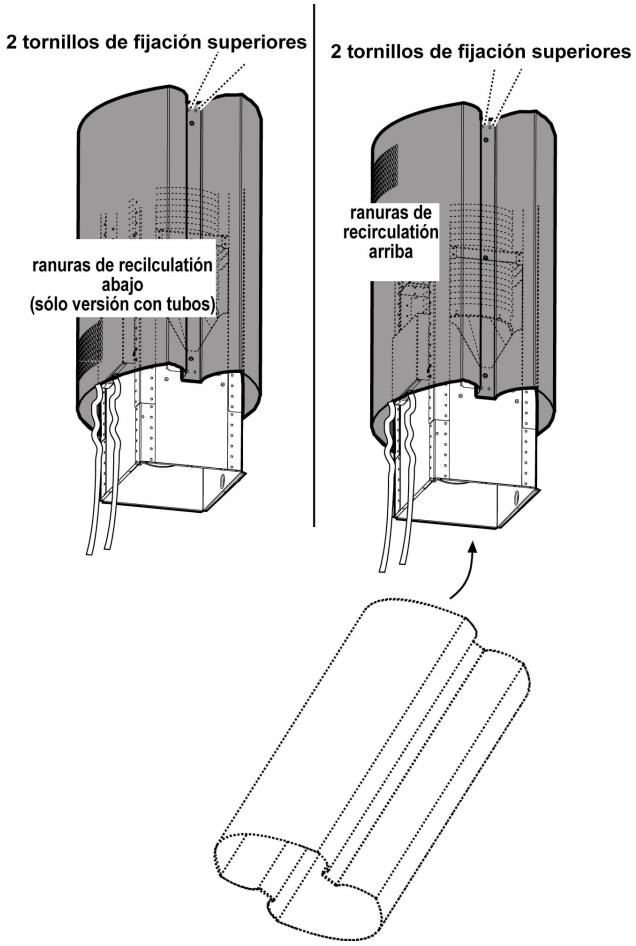
11. Monte las cubiertas del tubo inferiores (las que cuentan con ranuras para recirculación sin tubos).
Fíjelas con 6 tornillos (3 a cada lado).



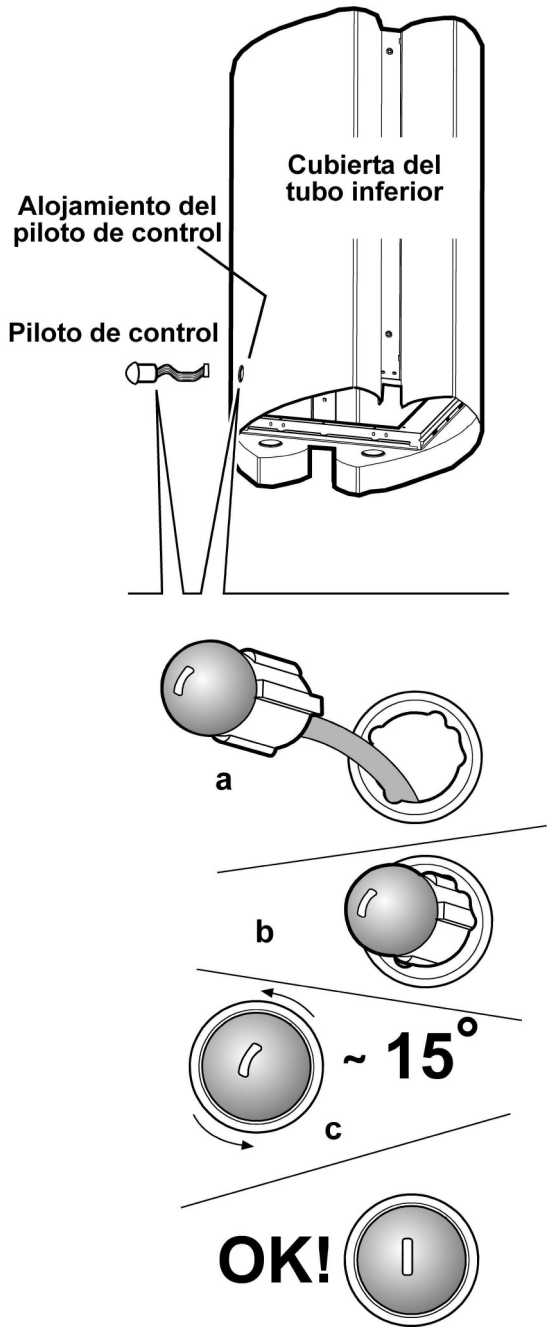


CUBIERTAS DE TUBO SUPERIORES

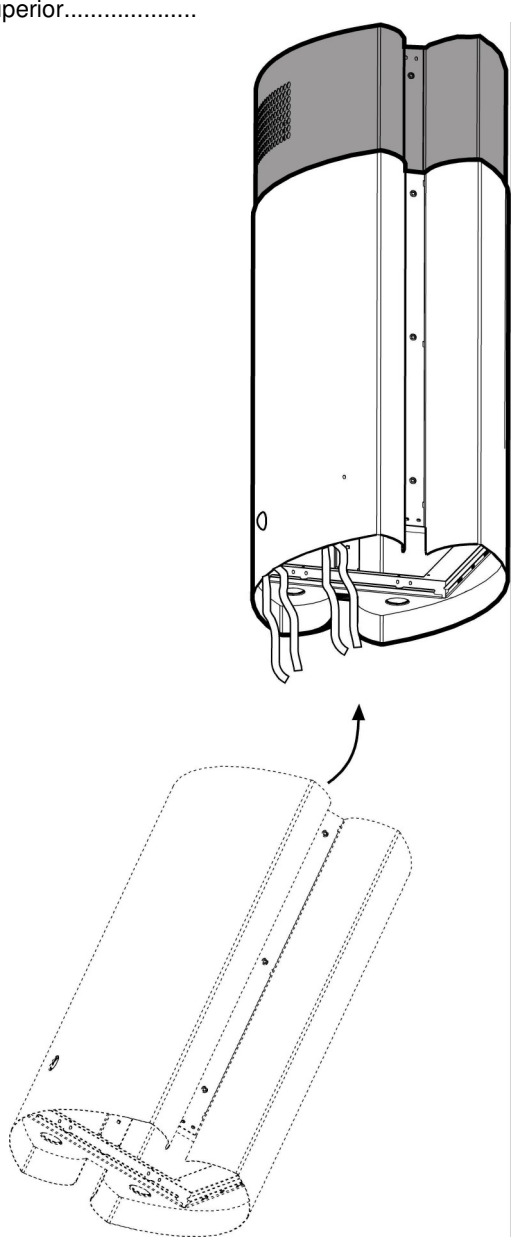
12. Levante las cubiertas superiores del tubo de manera que cubran la estructura de chimenea y fíjela con 4 tornillos (2 a cada lado).
Nota: la cubierta de tubo superior se puede colocar boca abajo para ocultar (o mostrar) las ranuras de recirculación sin tubos.


2 tornillos de fijación superiores
2 tornillos de fijación superiores
ranuras de recilculatión abajo (sólo versión con tubos)
ranuras de recirculatión arriba

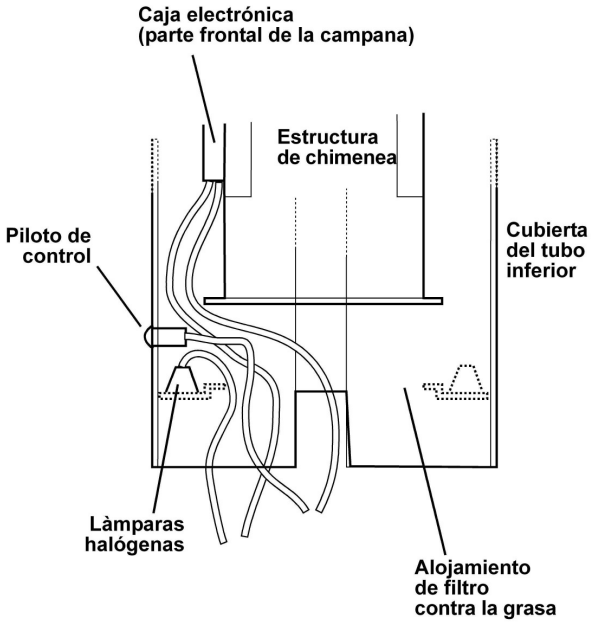
13. Ajuste el piloto de control con la clavija de molex en el alojamiento y gírelo.



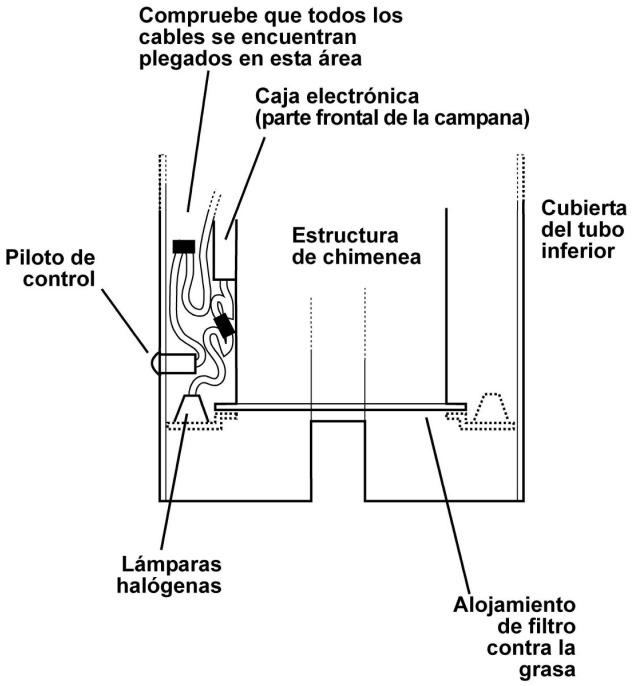
14. Levante parcialmente la cubierta de tubo inferior de manera que envuelva la cubierta de tubo superior.....



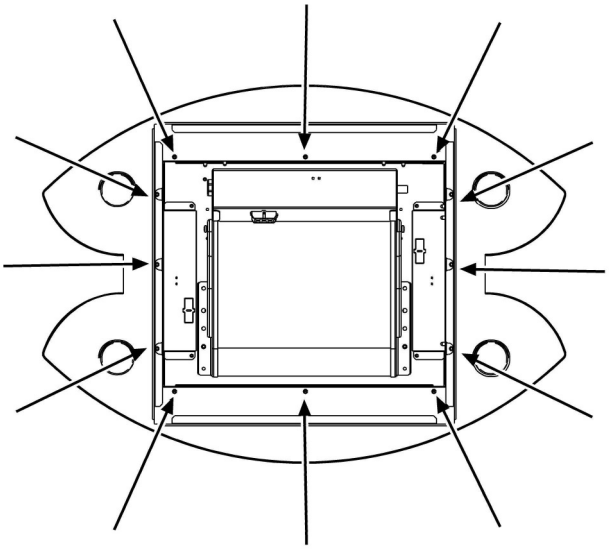
.....y tenga espacio suficiente para realizar todas las conexiones (lámparas y ventilador) desde el interior del alojamiento de filtro contra la grasa.....



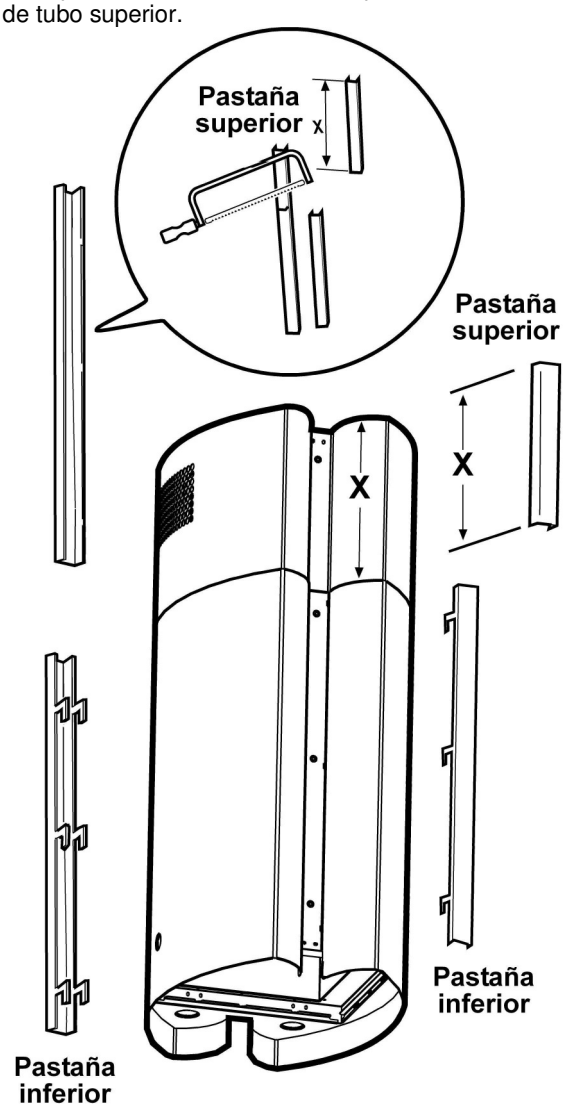
.....doble todos los cables para evitar daños cuando levante la cubierta de tubo inferior.....



.....Ajuste la campana (cubierta de tubo inferior) a la estructura con 12 tornillos.



15. Coloque los listones de adorno superiores inferiores (los que tienen enganches) en la cubierta de ventilación inferior.
Corte los listones de adorno superiores con una longitud que se ajuste a la cubierta de tubo superior.
Coloque los listones de adorno superiores en la cubierta de tubo superior.



16. Compruebe si todas las bombillas están correctamente instaladas.
Conecte la alimentación en el panel de servicio.
Compruebe el funcionamiento de las luces y el ventilador.

17. Instale el filtro.

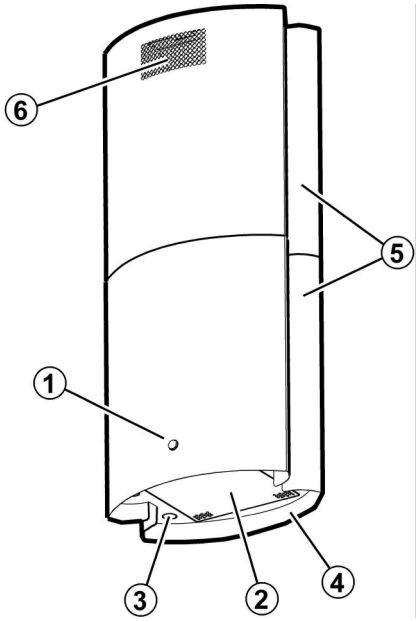
Si la campana extractora no funciona:

- Compruebe si el disyuntor está desconectado o se han fundido los fusibles.
- Desconecte el suministro eléctrico. Compruebe si el cableado es correcto.

Para conseguir el funcionamiento más eficaz de la nueva campana extractora, lea la sección "Uso y mantenimiento".

Para disponer de una referencia sencilla, siga las Instrucciones de instalación y la Guía de uso y mantenimiento.

Descripción de la campana y los controles



1 Panel de control
2 Filtro contra la grasa
3 Lámpara halógena (la posición y el número de lámparas puede variar)
4 Filtro de vapor
5 Cubierta de tubo
6 Salida de aire (solamente se utiliza para la versión sin tubos)

Controles

Usar la potencia de aspiraciòn mayor en caso de particular concentraciòn de vapores de cocina. Aconcejamos de encender la aspiraciòn 5 minutos antes de iniciar a cocinar y dejarla en funciòn por otros 15 minutos aproximadamente.

Descripción del panel de control

Descripción del funcionamiento de la bola de control y la campana

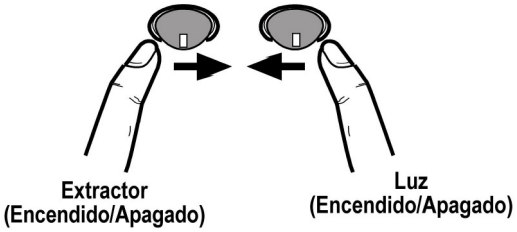
La bola de control también emite una señal de luz:

- **Sin señal:**
  La campana está apagada.
- **Luz verde fija:**
  La campana está encendida al nivel 1 (Mínimo).
- **Luz naranja fija:**
  La campana está encendida al nivel 2 (Medio).
- **Luz roja fija:**
  La campana está encendida al nivel 3 (Máximo).
- **Luz roja parpadeante:**
  La campana está encendida a un nivel muy alto (Se dispara a los 5 minutos).
- **Luz verde parpadeante:**
  Indica una saturación del filtro contra la grasa. Límpielo.
- **Luz naranja parpadeante:**
  Indica una saturación del filtro de carbono activado. Límpielo o sustitúyalo.
  Atención:
  La bola de control parpadeará en naranja para indicar la saturación del filtro de carbono activado, a pesar de que la campana se utilice en el modo de extracción y no se haya colocado ningún filtro de carbono activado.
  En tal caso, restablezca la señal como se indica a continuación: seleccione la velocidad máxima (El piloto de control se iluminará con una luz roja parpadeante), presione de nuevo y mantenga presionado durante unos 3 segundos hasta que la señal que se oiga indique que se ha efectuado el reajuste.

Reajuste de la señal de saturación del filtro

Luz verde o naranja parpadeante
Proceda de la siguiente manera:
Seleccione la velocidad máxima (El piloto de control se enciende con una luz roja parpadeante), presione de nuevo y mantenga presionado durante unos 3 segundos hasta que el pitido indique que se ha efectuado el reajuste.

Encendido de la campana
La bola de control es un selector estabilizador.
Si presiona la bola de control varias veces hacia la derecha, la campana se encenderá y se activarán todas las selecciones de velocidad de extracción hasta alcanzar la velocidad máxima. Si la presiona de nuevo hacia la derecha, la campana se apagará.

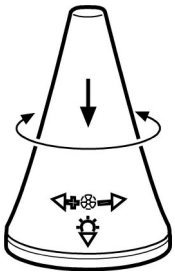


Encendido de la luz
Presione la bola de control hacia la izquierda:
una vez para obtener una luz difusa,
presiónela de nuevo para obtener una luz intensa,
presiónela de nuevo para apagar la luz.

USO DEL CONTROL REMOTO

Este dispositivo cumple con la sección 15 del reglamento de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no debe provocar interferencias peligrosas y (2) este dispositivo debe aceptar las interferencias recibidas, incluidas las que provoquen un funcionamiento no deseado.

El control remoto puede funcionar en lugares con humedad, pero no si se coloca sobre una superficie húmeda.



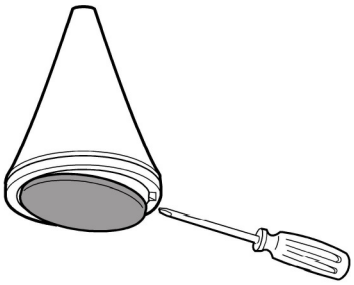
Selección de la velocidad de extracción: coloque el control remoto de forma vertical cerca de la parte superior de la campana y gírelo en sentido de las agujas del reloj para incrementar la velocidad de extracción, y en sentido contrario para disminuirla.

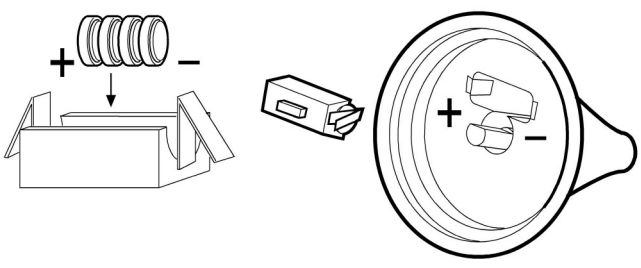
Encendido de la luz: presione el control remoto de arriba a abajo una vez para obtener una luz difusa , presiónelo de nuevo para una luz intensa y una última vez para apagar la luz.

Si la bola de control de la campana parpadea siguiendo una secuencia de luz verde-naranja-roja, sustituya las pilas.

Mantenimiento del control remoto:

Utilice detergentes no abrasivos para limpiar el control remoto.
Siga las instrucciones que se indican a continuación para sustituir las pilas del control remoto:





Utilice un destornillador pequeño para levantar la cubierta de la base del control remoto y de este modo acceder al compartimiento de las pilas.
Extraiga el compartimiento de las pilas y sustituya 4 pilas nuevas de tipo 394 de 1,5 V.
Colóquelas de forma ordenada en el compartimiento (Véase la ilustración) respetando las polaridades que se indican en la base de la parte superior del control remoto.

Advertencia:
Si el control remoto no funciona tras colocar las pilas (Pero la bola de control funciona correctamente), proceda como se indica a continuación:

1. Coloque el control remoto en la superficie de trabajo cerca de la campana.
2. Desconecte la campana de la toma de corriente.
3. Vuelva a conectarla a la toma de corriente.
   Siga estos pasos siempre que el control remoto no funcione sin un motivo aparente (Por ejemplo: si las pilas están agotadas).

Mantenimiento

PRECAUCIÓN! Antes de cualquier trabajo de mantenimiento desconectar la campana de la corriente.

Limpieza

La campana debe ser limpiada con frecuencia tanto externamente como internamente (con la misma frecuencia con la que se realiza la mantención de los filtros de grasa). Para la limpieza, utilice un paño impregnado de detergente líquido neutro. No utilice productos que contengan abrasivos.

¡NO UTILICE ALCOHOL!

Atención:

De no observarse las instrucciones dadas para limpiar el aparato y sustituir el filtro, puede producirse un incendio. El fabricante recomienda leerlas y respetarlas atentamente.

El fabricante no se hace responsable por los daños al motor o los incendios provocados en el aparato debido a intervenciones de mantenimiento incorrectas o al incumplimiento de las normas de seguridad proporcionadas.

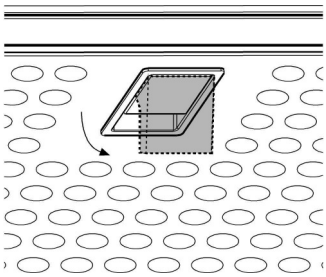
Filtro contra la grasa

Retiene las partículas de grasa producidas cuando se cocina.

Debe limpiarse una vez al mes con detergentes no agresivos, manualmente o bien en lavavajillas a bajas temperaturas y con ciclo breve.

Con el lavado en el lavavajilla el filtro antigrasa metálico puede desteñirse pero sus características de filtrado no cambian absolutamente.

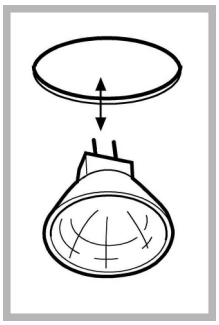
Para desmontar el filtro antigrasa, tirar de la manija de desenganche de muelle.



Sustitución de la bombilla

Desconecte el aparato de la red elèctrica.

Atención! Antes de tocar las lámparas asegúrese de que esten frías.



- Con un pequeño destornillador a punta de diamante, haga palanca sobre los bordes de la lámpara para sacarla.
- Desenrosque la lámpara que se desea cambiar y cambiarla con una 12V 20W 30° diámetro 35 12V gu4.
- Para el montaje de la lámpara nueva realice la operación en sentido inverso.

Si la iluminación no funciona, antes de llamar al servicio de asistencia técnica, controlar que las lámparas estén bien montadas en su sede.